



Европейски парламент Parlamento Europeo Evropský parlament Europa-Parlamentet Europäisches Parlament
Euroopa Parlament Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο European Parliament Parlement européen Parlaimint na hEorpa
Europski parlament Parlamento europeo Eiropas Parlaments Europos Parlamentas Európai Parlament
Parlament Ewropew Europees Parlement Parlament Europejski Parlamento Europeu Parlamentul European
Európsky parlament Evropski parlament Euroopan parlamentti Europaparlamentet

2024-2029

ПЪЛЕН ПРОТОКОЛ НА РАЗИСКВАНИЯТА	DEBAŠU STENOGRAMMA
ACTA LITERAL DE LOS DEBATES	POSĚDŽIO STENOGRAMA
DOSLOVNÝ ZÁZNAM ZE ZASEDÁNÍ	AZ ÜLÉSEK SZÓ SZERINTI JEGYZŐKÖNYVE
FULDSTÆNDIGT FORHANDLINGSREFERAT	RAPPORTI VERBATIM TAD-DIBATTITI
AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE	VOLLEDIG VERSLAG VAN DE VERGADERINGEN
ISTUNGI STENOGRAMM	PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD
ΠΛΗΡΗ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΩΝ ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΝ	RELATO INTEGRAL DOS DEBATES
VERBATIM REPORT OF PROCEEDINGS	STENOGRAMA DEZBATERILOR
COMPTE RENDU IN EXTENSO DES DÉBATS	DOSLOVNÝ ZÁPIS Z ROZPRÁV
TUARASCÁIL FOCAL AR FHOCAL NA N-IMEACHTAÍ	DOBESEDNI ZAPISI RAZPRAV
DOSLOVNO IZVJEŠĆE	SANATARKAT ISTUNTOSELOSTUKSET
RESOCONTO INTEGRALE DELLE DISCUSSIONI	FULLSTÄNDIGT FÖRHANDLINGSREFERAT

Четвъртък - jueves - Čtvrtek - torsdag - Donnerstag - neljapäev - Πέμπτη - Thursday
jeudi - Déardaoin - četrtek - giovedì - ceturtdiena - Ketvirtadienis - csütörtök - Il-Ħamis
donderdag - czwartek - Quinta-feira - joi - Štvrtok - Četrtek - torstai - torsdag

22.05.2025



Единство в многообразието - Unida en la diversidad - Jednotná v rozmanitosti - Forenet i mangfoldighed - In Vielfalt geeint - Ühinenud mitmekesisuses
Ενωμένη στην πολυμορφία - United in diversity - Unie dans la diversité - Aontaithe san éagsúlacht - Ujedinjena u raznolikosti - Unita nella diversità
Vienoti daudzveidībā - Suvienijusi įvairovę - Egyesülve a sokféleségben - Magħquda fid-diversità - In verscheidenheid verenigd - Zjednoczona w różnorodności
Unida na diversidade - Unită în diversitate - Zjednotení v rozmanitosti - Združena v raznolikosti - Moninaisuudessaan yhtenäinen - Förenade i mångfalden

Редактирана версия - Edición revisada - Revidované vydání - Revideret udgave - Überprüfte Ausgabe - Uuendatud versioon
Αναθεωρημένη έκδοση - Revised edition - Edition révisée - Eagrán athbhreithnithe - Revidirano izdanje - Edizione rivista
Pārskatītā redakcija - Atnaujinta informacija - Lektorált változat - Edizzjoni riveduta - Herziene uitgave - Wersja poprawiona
Edição revista - Ediție revizuită - Revidované vydanie - Pregledana izdaja - Lopullinen versio - Reviderad upplaga

BG СЪДЪРЖАНИЕ

1 - Откриване на заседанието	27
2 - Изберете Европа за научна дейност (разискване)	27
3 - Разисквания на комисията по петиции през 2023 г. (разискване)	46
4 - Възобновяване на заседанието	55
5 - Време за гласуване	55
5.1 - Изменение на Регламент (ЕС) № 228/2013 по отношение на допълнителна помощ и по-голяма гъвкавост за най-отдалечените региони, засегнати от природни бедствия, и в контекста на циклона Чидо, опустошил Майот (гласуване)	56
5.2 - Изменение на Регламент (ЕС) 2023/956 с цел опростяване и укрепване на механизма за корекция на въглеродните емисии на границите (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (гласуване)	56
5.3 - Промяна на митата, приложими за вноса на някои стоки с произход от Руската федерация и от Република Беларус или изнасяни от посочените държави (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (гласуване)	56
5.4 - Осигуряване на еквивалентност за Молдова и за Украйна по отношение на полските инспекции и производството на семена (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (гласуване)	58
5.5 - Изменения на Регламента относно пруденциалните изисквания, що се отнася до изискванията за сделки за финансиране на ценни книжа съгласно коефициента на нетно стабилно финансиране (гласуване)	58
5.6 - Програма за научни изследвания и обучение на Евратом за периода 2026—2027 г. в допълнение към	58
5.7 - Частично обновяване на членовете на Сметната палата – кандидат от Хърватия (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (гласуване)	59
5.8 - Разисквания на комисията по петиции през 2023 г. (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (гласуване)	59
6 - Възобновяване на заседанието	59
7 - Обяснения на вот	60
7.1 - Изменение на Регламент (ЕС) 2023/956 с цел опростяване и укрепване на механизма за корекция на въглеродните емисии на границите (A10-0085/2025 - Antonio Decaro)	60
8 - Одобряване на протоколите от заседанията от настоящата сесия и предаване на приетите текстове	61
9 - График на следващата месечна сесия	61
10 - Закриване на заседанието	61
11 - Прекъсване на сесията	61

ES ÍNDICE

1 - Apertura de la sesión	27
2 - Elige Europa para la ciencia (debate)	27
3 - Deliberaciones de la Comisión de Peticiones durante el año 2023 (debate)	46
4 - Reanudación de la sesión	55
5 - Turno de votaciones	55
5.1 - Modificación del Reglamento (UE) n.º 228/2013 en lo que respecta a la ayuda suplementaria y una mayor flexibilidad en favor de las regiones ultraperiféricas afectadas por catástrofes naturales graves y en el contexto del ciclón Chido que ha devastado Mayotte (votación)	56
5.2 - Modificación del Reglamento (UE) 2023/956 en lo que respecta a la simplificación y el afianzamiento del Mecanismo de Ajuste en Frontera por Carbono (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (votación)	56
5.3 - Modificación de los derechos de aduana aplicables a las importaciones de determinadas mercancías originarias de la Federación de Rusia y de la República de Bielorrusia o exportadas desde estos países (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (votación)	56
5.4 - Concesión a Moldavia y Ucrania de equivalencia para las inspecciones sobre el terreno y la producción de semillas (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (votación)	58
5.5 - Modificación del Reglamento sobre Requisitos de Capital en lo que respecta a las operaciones de financiación de valores con arreglo a la ratio de financiación estable neta (votación)	58
5.6 - Programa de Investigación y Formación de Euratom para el período 2026-2027 que complementa el Programa	58
5.7 - Renovación parcial de los miembros del Tribunal de Cuentas - candidata HR (A10- 0088/2025 - Ondřej Knotek) (votación)	59
5.8 - Deliberaciones de la Comisión de Peticiones durante el año 2023 (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (votación)	59
6 - Reanudación de la sesión	59
7 - Explicaciones de voto	60
7.1 - Modificación del Reglamento (UE) 2023/956 en lo que respecta a la simplificación y el afianzamiento del Mecanismo de Ajuste en Frontera por Carbono (A10-0085/2025 - Antonio Decaro)	60
8 - Aprobación de las Actas del presente período parcial de sesiones y transmisión de los textos aprobados	61
9 - Calendario de las próximas sesiones	61
10 - Cierre de la sesión	61
11 - Interrupción del período de sesiones	61

CS OBSAH

1 - Zahájení denního zasedání.....	27
2 - Zvolit si pro vědu Evropu (rozprava)	27
3 - Výsledky jednání Petičního výboru v průběhu roku 2023 (rozprava).....	46
4 - Pokračování denního zasedání.....	55
5 - Hlasování	55
5.1 - Změna nařízení (EU) č. 228/2013, pokud jde o dodatečnou pomoc a větší flexibilitu pro nejvzdálenější regiony postižené závažnými přírodními katastrofami a v souvislosti s cyklonem Chido, který zdevastoval ostrov Mayotte (hlasování).....	56
5.2 - Změna nařízení (EU) 2023/956, pokud jde o zjednodušení a posílení mechanismu uhlíkového vyrovnání na hranicích (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (hlasování).....	56
5.3 - Změna cel na dovoz určitého zboží pocházejícího nebo vyváženého z Ruské federace a Běloruské republiky (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (hlasování).....	56
5.4 - Uznání rovnocennosti Moldavska a Ukrajiny, pokud jde o přehlídky porostu a produkci osiva (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (hlasování)	58
5.5 - Změny nařízení o kapitálových požadavcích, pokud jde o transakce s financováním cenných papírů v rámci ukazatele čistého stabilního financování (hlasování).....	58
5.6 - Program Euratomu pro výzkum a odbornou přípravu na období 2026–2027 doplňující Horizont Evropa (A10-0083/2025 - Borys Budka) (hlasování)	58
5.7 - Částečná obměna členů Účetního dvora – kandidát za Chorvatsko (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (hlasování)	59
5.8 - Výsledky jednání Petičního výboru v průběhu roku 2023 (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (hlasování).....	59
6 - Pokračování denního zasedání.....	59
7 - Vysvětlení hlasování.....	60
7.1 - Změna nařízení (EU) 2023/956, pokud jde o zjednodušení a posílení mechanismu uhlíkového vyrovnání na hranicích (A10-0085/2025 - Antonio Decaro).....	60
8 - Schválení zápisů z tohoto dílčího zasedání a předání přijatých textů	61
9 - Harmonogram příštího dílčího zasedání.....	61
10 - Ukončení zasedání	61
11 - Přerušení zasedání	61

DA INDHOLD

1 - Åbning af mødet	27
2 - Vælg Europa, når det gælder videnskab (forhandling).....	27
3 - Resultatet af arbejdet i Udvalget for Andragender i 2023 (forhandling)	46
4 - Genoptagelse af mødet	55
5 - Afstemningstid.....	55
5.1 - Ændring af forordning (EU) nr. 228/2013 for så vidt angår yderligere bistand og yderligere fleksibilitet til de regioner i den yderste periferi, der er ramt af ekstreme naturkatastrofer, og i forbindelse med cyklonen Chido, der har medført ødelæggende konsekvenser for Mayotte (afstemning)	56
5.2 - Ændring af forordning (EU) 2023/956 for så vidt angår forenkling og styrkelse af kulstofgrænsetilpasningsmekanismen (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (afstemning)	56
5.3 - Ændring af tolden på import af visse varer med oprindelse i eller eksporteret direkte eller indirekte fra Den Russiske Føderation og Republikken Belarus (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (afstemning)	56
5.4 - Indrømmelse af ligestilling til Moldova og Ukraine for så vidt angår markinspektioner og produktion af frø (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (afstemning).....	58
5.5 - Ændringer af kapitalkravsforordningen for så vidt angår krav til værdipapirfinansieringstransaktioner i henhold til net stable funding ratio (afstemning).....	58
5.6 - Euratoms forsknings- og uddannelsesprogram for perioden 2026-2027, som komplementerer Horisont Europa (A10-0083/2025 - Borys Budka) (afstemning).....	58
5.7 - Delvis fornyelse af medlemmerne af Revisionsretten – HR-kandidat (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (afstemning).....	59
5.8 - Resultatet af arbejdet i Udvalget for Andragender i 2023 (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (afstemning)	59
6 - Genoptagelse af mødet	59
7 - Stemmemforklaringer	60
7.1 - Ændring af forordning (EU) 2023/956 for så vidt angår forenkling og styrkelse af kulstofgrænsetilpasningsmekanismen (A10-0085/2025 - Antonio Decaro).....	60
8 - Godkendelse af protokollerne fra denne mødeperiode og fremsendelse af vedtagne tekster	61
9 - Kalender for den næste mødeperiode	61
10 - Hævelse af mødet	61
11 - Afbrydelse af sessionen	61

DE INHALT

1 - Eröffnung der Sitzung	27
2 - Entscheidung für Europa als Wissenschaftsstandort (Aussprache).....	27
3 - Beratungen des Petitionsausschusses im Jahr 2023 (Aussprache)	46
4 - Wiederaufnahme der Sitzung	55
5 - Abstimmungsstunde	55
5.1 - Änderung der Verordnung (EU) Nr. 228/2013 in Bezug auf zusätzliche Unterstützung und mehr Flexibilität für Gebiete in äußerster Randlage, die von schweren Naturkatastrophen betroffen sind, angesichts der Zerstörung durch den Zyklon Chido auf Mayotte (Abstimmung)	56
5.2 - Änderung der Verordnung (EU) 2023/956 hinsichtlich einer Vereinfachung und Stärkung des CO2-Grenzausgleichssystems (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (Abstimmung)	56
5.3 - Änderung von Zöllen auf die Einfuhren bestimmter Erzeugnisse, die ihren Ursprung in der Russischen Föderation und der Republik Belarus haben bzw. von dort ausgeführt werden (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (Abstimmung).....	56
5.4 - Gleichstellung von Feldbesichtigungen und der Erzeugung von Saatgut in Moldau und der Ukraine (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (Abstimmung)	58
5.5 - Änderung der Eigenmittelverordnung im Hinblick auf Wertpapierfinanzierungsgeschäfte im Rahmen der strukturellen Liquiditätsquote (Abstimmung)	58
5.6 - Euratom-Programm für Forschung und Ausbildung für den Zeitraum 2026-2027 in Ergänzung des Programms	58
5.7 - Turnusmäßiger Wechsel eines Teils der Mitglieder des Rechnungshofs – der kroatische Bewerber (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (Abstimmung)	59
5.8 - Beratungen des Petitionsausschusses im Jahr 2023 (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (Abstimmung)	59
6 - Wiederaufnahme der Sitzung	59
7 - Erklärungen zur Abstimmung	60
7.1 - Änderung der Verordnung (EU) 2023/956 hinsichtlich einer Vereinfachung und Stärkung des CO2-Grenzausgleichssystems (A10-0085/2025 - Antonio Decaro).....	60
8 - Genehmigung der Protokolle der laufenden Tagung und Übermittlung der angenommenen Texte	61
9 - Zeitplan für die nächste Tagung	61
10 - Schluss der Sitzung.....	61
11 - Unterbrechung der Sitzungsperiode	61

ET SISUKORD

1 - Osaistungjärgu avamine	27
2 - Euroopa valimine teaduse hüvanguks (arutelu).....	27
3 - Petitsioonikomisjoni 2023. aasta arutelud (arutelu)	46
4 - Istungi jätkamine	55
5 - Hääletused	55
5.1 - Määruse (EL) nr 228/2013 muutmine seoses täiendava abi ja suurema paindlikkusega rasketest loodusõnnetustest mõjutatud äärepoolseimatele piirkondadele, võttes arvesse Mayotte'i tabanud hävitavat tsüklonit Chido (hääletus).....	56
5.2 - Määruse (EL) 2023/956 muutmine seoses süsiniku piirimeetme lihtsustamise ja tugevdamisega (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (hääletus).....	56
5.3 - Teatavate Venemaa Föderatsioonist ja Valgevene Vabariigist pärit või sealt otse või kaudselt eksporditud toodete impordi suhtes kohaldatavate tollimaksude muutmine (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (hääletus).....	56
5.4 - Moldovale ja Ukrainale ELi nõuetega samaväärsuse tagamine põldtunnustamise ja seemnetootmise osas (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (hääletus)	58
5.5 - Kapitalinõuete määruse muutmine seoses väärtpaberitega finantseerimise tehingutega stabiilse netorahastamise kordaja alusel (hääletus).....	58
5.6 - Programmi	58
5.7 - Euroopa Kontrollikoja koosseisu osaline uuendamine – HR kandidaat (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (hääletus).....	59
5.8 - Petitsioonikomisjoni 2023. aasta arutelud (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (hääletus)	59
6 - Istungi jätkamine	59
7 - Selgitused hääletuse kohta.....	60
7.1 - Määruse (EL) 2023/956 muutmine seoses süsiniku piirimeetme lihtsustamise ja tugevdamisega (A10-0085/2025 - Antonio Decaro).....	60
8 - Osaistungjärgu istungite protokollide kinnitamine ja vastuvõetud tekstide edastamine	61
9 - Järgmise osaistungjärgu ajakava	61
10 - Istungi lõpp	61
11 - Istungjärgu vaheaeg	61

EL ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1 - Έναρξη της συνεδρίασης.....	27
2 - Επιλέξτε την Ευρώπη για την επιστήμη (συζήτηση)	27
3 - Διαβουλεύσεις της Επιτροπής Αναφορών το 2023 (συζήτηση).....	46
4 - Επανάληψη της συνεδρίασης	55
5 - Ώρα των ψηφοφοριών	55
5.1 - Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 228/2013 όσον αφορά την πρόσθετη βοήθεια και την περαιτέρω ευελιξία για τις εξόχως απόκεντρες περιοχές που πλήττονται από σοβαρές φυσικές καταστροφές και στο πλαίσιο των καταστροφών του κυκλώνα Chido στη Μαγιότ (ψηφοφορία)	56
5.2 - Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2023/956 όσον αφορά την απλούστευση και την ενίσχυση του μηχανισμού συνοριακής προσαρμογής άνθρακα (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (ψηφοφορία).....	56
5.3 - Τροποποίηση των δασμών που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων που κατάγονται ή εξάγονται από τη Ρωσική Ομοσπονδία και τη Δημοκρατία της Λευκορωσίας (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (ψηφοφορία)	56
5.4 - Χορήγηση ισοδυναμίας στη Μολδαβία και την Ουκρανία για τους καλλιεργητικούς ελέγχους και την παραγωγή σπόρων (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (ψηφοφορία).....	58
5.5 - Τροποποιήσεις στον κανονισμό για τις κεφαλαιακές απαιτήσεις όσον αφορά τις συναλλαγές χρηματοδότησης τίτλων βάσει του δείκτη καθαρής σταθερής χρηματοδότησης (ψηφοφορία)	58
5.6 - Πρόγραμμα έρευνας και κατάρτισης Ευρατόμ για την περίοδο 2026-2027, με το οποίο συμπληρώνεται το πρόγραμμα	58
5.7 - Μερική ανανέωση των μελών του Ελεγκτικού Συνεδρίου - υποψήφια HR (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (ψηφοφορία).....	59
5.8 - Διαβουλεύσεις της Επιτροπής Αναφορών το 2023 (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (ψηφοφορία)	59
6 - Επανάληψη της συνεδρίασης	59
7 - Αιτιολογήσεις ψήφου	60
7.1 - Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2023/956 όσον αφορά την απλούστευση και την ενίσχυση του μηχανισμού συνοριακής προσαρμογής άνθρακα (A10-0085/2025 - Antonio Decaro).....	60
8 - Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της τρέχουσας περιόδου συνόδου και διαβίβαση των Κειμένων που Εγκρίθηκαν.....	61
9 - Χρονοδιάγραμμα της επόμενης περιόδου συνόδου	61
10 - Λήξη της συνεδρίασης.....	61
11 - Διακοπή της συνόδου	61

EN CONTENTS

1 - Opening of the sitting	27
2 - Choose Europe for Science (debate)	27
3 - Deliberations of the Committee on Petitions in 2023 (debate)	46
4 - Resumption of the sitting	55
5 - Voting time	55
5.1 - Amending Regulation (EU) No 228/2013 as regards additional assistance and further flexibility to outermost regions affected by severe natural disasters and in the context of cyclone Chido devastating Mayotte (vote)	56
5.2 - Amending Regulation (EU) 2023/956 as regards simplifying and strengthening the carbon border adjustment mechanism (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (vote)	56
5.3 - Modification of customs duties applicable to imports of certain goods originating in or exported from the Russian Federation and the Republic of Belarus (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (vote)	56
5.4 - Granting equivalence to Moldova and Ukraine for field inspections and seed production (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (vote)	58
5.5 - Amendments to the Capital Requirements Regulation as regards securities financing transactions under the net stable funding ratio (vote)	58
5.6 - Euratom Research and Training Programme for the period 2026-2027 complementing Horizon Europe (A10-0083/2025 - Borys Budka) (vote)	58
5.7 - Partial renewal of Members of the Court of Auditors – HR nominee (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (vote)	59
5.8 - Deliberations of the Committee on Petitions in 2023 (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (vote)	59
6 - Resumption of the sitting	59
7 - Explanations of vote	60
7.1 - Amending Regulation (EU) 2023/956 as regards simplifying and strengthening the carbon border adjustment mechanism (A10-0085/2025 - Antonio Decaro)	60
8 - Approval of the minutes of the part-session and forwarding of texts adopted	61
9 - Dates of the next part-session	61
10 - Closure of the sitting	61
11 - Adjournment of the session	61

FR SOMMAIRE

1 - Ouverture de la séance.....	27
2 - Choisir l'Europe pour la science (débat).....	27
3 - Délibérations de la commission des pétitions en 2023 (débat)	46
4 - Reprise de la séance.....	55
5 - Heure des votes.....	55
5.1 - Modification du règlement (UE) n° 228/2013 en ce qui concerne une aide supplémentaire et une flexibilité accrue en faveur des régions ultrapériphériques touchées par de graves catastrophes naturelles et dans le contexte du cyclone Chido ayant dévasté Mayotte (vote).....	56
5.2 - Modification du règlement (UE) 2023/956 en ce qui concerne la simplification et le renforcement du mécanisme d'ajustement carbone aux frontières (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (vote)	56
5.3 - Modification des droits de douane applicables aux importations de certains produits originaux de la Fédération de Russie et de la République de Biélorussie ou exportés à partir de ces pays (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (vote)	56
5.4 - Reconnaissance de l'équivalence à l'Ukraine et à la Moldavie en ce qui concerne les inspections sur pied et la production de semences (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (vote).....	58
5.5 - Modifications du règlement sur les exigences de fonds propres en ce qui concerne les opérations de financement sur titres conformément au ratio de financement stable net (vote).....	58
5.6 - Programme de recherche et de formation de la Communauté Euratom pour la période 2026-2027 complétant le programme	58
5.7 - Renouvellement partiel des membres de la Cour des comptes - candidat HR (A10- 0088/2025 - Ondřej Knotek) (vote)	59
5.8 - Délibérations de la commission des pétitions en 2023 (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (vote).....	59
6 - Reprise de la séance.....	59
7 - Explications de vote.....	60
7.1 - Modification du règlement (UE) 2023/956 en ce qui concerne la simplification et le renforcement du mécanisme d'ajustement carbone aux frontières (A10-0085/2025 - Antonio Decaro).....	60
8 - Approbation des procès-verbaux de la présente période de session et transmission des textes adoptés	61
9 - Calendrier de la prochaine période de session.....	61
10 - Levée de la séance	61
11 - Interruption de la session.....	61

GA CLÁR

1 - Oscailt an tsuí	27
2 - Roghnaigh an Eoraip don Eolaíocht (díospóireacht).....	27
3 - Pléití an Choiste um Achainíocha in 2023 (díospóireacht)	46
4 - Athchromadh ar an suí.....	55
5 - Am vótála	55
5.1 - Leasú a dhéanamh ar Rialachán (AE) Uimh. 228/2013 a mhéid a bhaineann le cúnamh breise agus solúbthacht bhreise do na réigiúin is forimeallaí atá buailte ag tubaistí nádúrtha tromchúiseacha agus i gcomhthéacs chioclón Chido a scrios Mayotte (vótáil)	56
5.2 - Leasú a dhéanamh ar Rialachán (AE) 2023/956 a mhéid a bhaineann le simpliú agus neartú an tsásra coigeartaithe carbóin ar theorainneacha (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (vótáil).....	56
5.3 - Modhnú a dhéanamh ar na dleachtanna custaim is infheidhme i dtaca le hallmhairí earraí áirithe de thionscnamh Chónaidhm na Rúise nó Phoblacht na Bealarúise nó onnmhairithe go díreach nó go hindíreach uathu (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (vótáil).....	56
5.4 - Coibhéis a dheonú don Mholdóiv agus don Úcráin le haghaidh cigireachtaí allamuigh agus táirgeadh síl (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (vótáil)	58
5.5 - Leasuithe ar an Rialachán maidir le Ceanglais Chaipitil a mhéid a bhaineann le hidirbhearta um maoiniú urrús faoin gcóimheas glanchistiúcháin chobhsaí (vótáil)	58
5.6 - Clár Taighde agus Oiliúna Euratom le haghaidh na tréimhse 2026-2027 lena gcomhlánaítear Fís Eorpach (A10-0083/2025 - Borys Budka) (vótáil).....	58
5.7 - Athnuachan pháirteach Chomhaltaí na Cúirte Iniúcháirí – ainmní HR (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (vótáil).....	59
5.8 - Pléití an Choiste um Achainíocha in 2023 (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (vótáil).....	59
6 - Athchromadh ar an suí.....	59
7 - Mínithe ar an vótáil.....	60
7.1 - Leasú a dhéanamh ar Rialachán (AE) 2023/956 a mhéid a bhaineann le simpliú agus neartú an tsásra coigeartaithe carbóin ar theorainneacha (A10-0085/2025 - Antonio Decaro).....	60
8 - Formheas mhiontuairiscí an pháirtseisiúin agus na téacsanna a glacadh a chur ar aghaidh.....	61
9 - Dátaí an chéad pháirtseisiún eile	61
10 - Críoch an tsuí.....	61
11 - Athrath an tseisiúin.....	61

HR SADRŽAJ

1 - Otvaranje sjednice	27
2 - Odaberite Europu za znanost (rasprava).....	27
3 - Razmatranja Odbora za predstavke tijekom 2023. (rasprava).....	46
4 - Nastavak zasjedanja.....	55
5 - Glasovanje	55
5.1 - Izmjena Uredbe (EU) br. 228/2013 u pogledu dodatne pomoći i dodatne fleksibilnosti za najudaljenije regije pogođene teškim elementarnim nepogodama i u kontekstu ciklona Chido koji je uzrokovao golemu štetu na Mayotteu (glasovanje)	56
5.2 - Izmjena Uredbe (EU) 2023/956 u pogledu pojednostavnjenja i jačanja mehanizma za ugljičnu prilagodbu na granicama (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (glasovanje).....	56
5.3 - Izmjena carina koje se primjenjuju na uvoz određene robe koja je podrijetlom iz Ruske Federacije ili Republike Bjelarusia ili se iz njih izvozi (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (glasovanje).....	56
5.4 - Priznavanje jednakovrijednosti u pogledu pregleda usjeva na terenu i proizvodnje sjemena u Moldovi i Ukrajini (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (glasovanje).....	58
5.5 - Izmjena Uredbe o bonitetnim zahtjevima u pogledu transakcija financiranja vrijednosnim papirima u okviru omjera neto stabilnih izvora financiranja (glasovanje)	58
5.6 - Program za istraživanja i osposobljavanje Euratoma za razdoblje 2026. – 2027. kojim se nadopunjuje Obzor Europa (A10-0083/2025 - Borys Budka) (glasovanje)	58
5.7 - Zamjena dijela članova Revizorskog suda – kandidat HR (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (glasovanje).....	59
5.8 - Razmatranja Odbora za predstavke tijekom 2023. (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (glasovanje).....	59
6 - Nastavak zasjedanja.....	59
7 - Obrazloženja glasovanja.....	60
7.1 - Izmjena Uredbe (EU) 2023/956 u pogledu pojednostavnjenja i jačanja mehanizma za ugljičnu prilagodbu na granicama (A10-0085/2025 - Antonio Decaro).....	60
8 - Usvajanje zapisnika s aktualne sjednice i prosljeđivanje usvojenih tekstova	61
9 - Kalendar sljedeće sjednice.....	61
10 - Zatvaranje dnevne sjednice	61
11 - Prekid zasjedanja	61

IT INDICE

1 - Apertura della seduta	27
2 - Scegliere l'Europa per la scienza (discussione)	27
3 - Deliberazioni della commissione per le petizioni nel 2023 (discussione).....	46
4 - Ripresa della seduta	55
5 - Turno di votazioni	55
5.1 - Modifica del regolamento (UE) n. 228/2013 per quanto riguarda l'assistenza integrativa e l'ulteriore flessibilità per le regioni ultraperiferiche colpite da gravi calamità naturali e nel contesto delle devastazioni provocate a Mayotte dal ciclone Chido (votazione)	56
5.2 - Modifica del regolamento (UE) 2023/956 per quanto riguarda la semplificazione e il rafforzamento del meccanismo di adeguamento del carbonio alle frontiere (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (votazione)	56
5.3 - Modifica dei dazi doganali applicabili alle importazioni di determinate merci originarie della Federazione russa e della Repubblica di Bielorussia o esportate direttamente o indirettamente da tali paesi (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (votazione).....	56
5.4 - Concessione alla Moldova e all'Ucraina dell'equivalenza delle ispezioni in campo e la produzione di sementi (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (votazione)	58
5.5 - Modifiche al regolamento relativo ai requisiti prudenziali per quanto riguarda i requisiti per le operazioni di finanziamento tramite titoli nell'ambito del coefficiente netto di finanziamento stabile (votazione)	58
5.6 - Programma di ricerca e formazione di Euratom per il periodo 2026-2027 che integra Orizzonte Europa (A10-0083/2025 - Borys Budka) (votazione).....	58
5.7 - Rinnovo parziale dei membri della Corte dei conti – Candidata HR (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (votazione)	59
5.8 - Deliberazioni della commissione per le petizioni nel 2023 (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (votazione)	59
6 - Ripresa della seduta	59
7 - Dichiarazioni di voto	60
7.1 - Modifica del regolamento (UE) 2023/956 per quanto riguarda la semplificazione e il rafforzamento del meccanismo di adeguamento del carbonio alle frontiere (A10-0085/2025 - Antonio Decaro).....	60
8 - Approvazione dei processi verbali della presente tornata e trasmissione dei testi adottati ..	61
9 - Calendario della prossima tornata	61
10 - Chiusura della seduta.....	61
11 - Interruzione della sessione.....	61

LVSATURA RĀDĪTĀJS

1 - Sēdes atklāšana	27
2 - Aicinājums zinātnei izvēlēties Eiropu (debates)	27
3 - Lūgumrakstu komitejas apspriedes 2023. gadā (debates)	46
4 - Sēdes atsākšana.....	55
5 - Balsošanas laiks	55
5.1 - Regulas (ES) Nr. 228/2013 grozīšana attiecībā uz papildu palīdzību un lielāku elastību tālākajiem reģioniem, kurus skārušas skarbas dabas katastrofas, un sakarā ar ciklona Čido nodarītajiem postījumiem Majotā (balsošana).....	56
5.2 - Grozījumi Regulā (ES) 2023/956 attiecībā uz oglekļa ievadkorekcijas mehānisma vienkāršošanu un stiprināšanu (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (balsošana)	56
5.3 - Izmaiņas muitas nodokļos, kas piemērojami konkrētām importētām precēm, kuru izcelsme ir Krievijas Federācijā un Baltkrievijas Republikā vai kuras eksportētas no minētajām valstīm (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (balsošana)	56
5.4 - Līdzvērtības piešķiršana Moldovā un Ukrainā veiktām lauka apskatēm un sēklu ražošanai (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (balsošana)	58
5.5 - Grozījumi Kapitāla prasību regulā attiecībā uz prasībām vērtspapīru finansēšanas darījumiem saskaņā ar neto stabila finansējuma rādītāju (balsošana)	58
5.6 - Euratom pētniecības un mācību programma 2026.–2027. gadam, kura papildina.....	58
5.7 - Revīzijas palātas sastāva daļēja atjaunošana: Horvātijas kandidāts (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (balsošana)	59
5.8 - Lūgumrakstu komitejas apspriedes 2023. gadā (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (balsošana)	59
6 - Sēdes atsākšana.....	59
7 - Balsojumu skaidrojumi.....	60
7.1 - Grozījumi Regulā (ES) 2023/956 attiecībā uz oglekļa ievadkorekcijas mehānisma vienkāršošanu un stiprināšanu (A10-0085/2025 - Antonio Decaro)	60
8 - Šīs sesijas protokolu apstiprināšana un pieņemto tekstu nosūtīšana	61
9 - Nākamās sesijas grafiks.....	61
10 - Sēdes slēgšana	61
11 - Sesijas pārtraukšana.....	61

LT TURINYS

1 - Posėdžio pradžia	27
2 - Mokslui rinkitės Europą (diskusijos).....	27
3 - Peticijų komiteto svarstymai 2023 m. (diskusijos).....	46
4 - Posėdžio pratęsimas.....	55
5 - Balsuoti skirtas laikas	55
5.1 - Reglamento (ES) Nr. 228/2013 dalinis keitimas dėl papildomos pagalbos ir didesnio lankstumo atokiausiems regionams, nukentėjusiems nuo didelių gaivalinių nelaimių, ir dėl Majotą nuniokojusio ciklono	56
5.2 - Reglamento (ES) 2023/956 dalinis keitimas dėl pasienio anglies dioksido korekcinio mechanizmo supaprastinimo ir stiprinimo (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (balsavimas) 56	
5.3 - Tam tikrų Rusijos Federacijos ir Baltarusijos Respublikos kilmės arba iš jų tiesiogiai ar netiesiogiai eksportuojamų prekių importui taikomų muitų pakeitimas (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (balsavimas).....	56
5.4 - Moldovos ir Ukrainos atliekamo aprobavimo ir užaugintos sėklos lygiavertiškumo ES reikalavimams pripažinimas (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (balsavimas)	58
5.5 - Kapitalo reikalavimų reglamento pakeitimai, susiję su vertybinių popierių įsigijimo finansavimo sandoriais pagal grynojo pastovaus finansavimo rodiklį (balsavimas).....	58
5.6 - 2026–2027 m. laikotarpio Euratomo mokslinių tyrimų ir mokymo programa, papildanti programą	58
5.7 - Dalinis Audito Rūmų sudėties atnaujinimas. Kroatijos kandidatė (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (balsavimas).....	59
5.8 - Peticijų komiteto svarstymai 2023 m. (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (balsavimas)	59
6 - Posėdžio pratęsimas.....	59
7 - Paaiškinimai dėl balsavimo	60
7.1 - Reglamento (ES) 2023/956 dalinis keitimas dėl pasienio anglies dioksido korekcinio mechanizmo supaprastinimo ir stiprinimo (A10-0085/2025 - Antonio Decaro).....	60
8 - Šios mėnesinės sesijos protokolų tvirtinimas ir priimtų tekstų perdavimas	61
9 - Kitos mėnesinės sesijos tvarkaraštis.....	61
10 - Posėdžio pabaiga	61
11 - Sesijos atidėjimas	61

HU TARTALOM

1 - Az ülés megnyitása	27
2 - Válassza Európát, válassza a tudományt (vita)	27
3 - A Petíciós Bizottság 2023. évi tanácskozásai (vita)	46
4 - Az ülés folytatása	55
5 - Szavazások órája	55
5.1 - A 228/2013/EU rendeletnek a súlyos természeti katasztrófák által sújtott legkülső régióknak nyújtandó kiegészítő támogatás és nagyobb rugalmasság tekintetében, valamint a Mayotte-on pusztító Chido ciklonnal összefüggésben történő módosítása (szavazás)	56
5.2 - Az (EU) 2023/956 rendeletnek az importárúk karbonintenzitását ellensúlyozó mechanizmus egyszerűsítése és megerősítése tekintetében történő módosítása (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (szavazás)	56
5.3 - Az Oroszországi Föderációból és a Belarusz Köztársaságból származó vagy onnan exportált egyes áruk behozatalára alkalmazandó vámok módosítása (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (szavazás)	56
5.4 - Az uniós követelményekkel való egyenértékűség megadása Moldova és Ukrajna számára a szántóföldi ellenőrzések és a vetőmagok termesztése tekintetében (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (szavazás)	58
5.5 - A tőkekövetelményekről szóló rendeletnek a nettó stabil forrásellátottsági ráta alapján az értékpapír-finanszírozási ügyletek tekintetében történő módosítása (szavazás)	58
5.6 - Az Európai Atomenergia-közösségnek a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogramot kiegészítő, a 2026–2027 közötti időszakra vonatkozó kutatási és képzési programja (A10-0083/2025 - Borys Budka) (szavazás)	58
5.7 - A Számvevőszék tagjainak részleges megújítása - a horvát jelölt (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (szavazás)	59
5.8 - A Petíciós Bizottság 2023. évi tanácskozásai (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (szavazás)	59
6 - Az ülés folytatása	59
7 - A szavazáshoz fűzött indokolások	60
7.1 - Az (EU) 2023/956 rendeletnek az importárúk karbonintenzitását ellensúlyozó mechanizmus egyszerűsítése és megerősítése tekintetében történő módosítása (A10-0085/2025 - Antonio Decaro)	60
8 - Az aktuális ülés jegyzőkönyveinek elfogadása és az elfogadott szövegek továbbítása	61
9 - A következő ülés időpontja	61
10 - Az ülés berekesztése	61
11 - Az ülésszak megszakítása	61

MT WERREJ

1 - Ftuħ tas-seduta	27
2 - Aghżlu l-Ewropa għax-Xjenza (dibattitu)	27
3 - Deliberazzjonijiet tal-Kumitat għall-Petizzjonijiet fl-2023 (dibattitu)	46
4 - Tkomplija tas-seduta	55
5 - Hin tal-votazzjonijiet	55
5.1 - Emenda tar-Regolament (UE) Nru 228/2013 fir-rigward ta' assistenza addizzjonali u aktar flessibbiltà għar-reġjuni ultraperiferiċi affettwati minn diżastri naturali severi u fil-kuntest taċ-ċiklun Chido, li kellu effetti devastanti f'Mayotte (votazzjoni)	56
5.2 - Emenda tar-Regolament (UE) 2023/956 fir-rigward tas-simplifikazzjoni u t-tisħiħ tal-mekkanizmu ta' aġġustament tal-karbonju fil-fruntieri (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (votazzjoni)	56
5.3 - Il-modifika tad-dazji doganali applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti li joriġinaw jew jiġu esportati mill-Federazzjoni Russa u mir-Repubblika tal-Belarussja (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (votazzjoni)	56
5.4 - L-ghoti tal-ekwivalenza lill-Moldova u lill-Ukrajna għall-ispezzjonijiet fuq il-post u l-produzzjoni taż-żrieragħ (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (votazzjoni)	58
5.5 - Emenda tar-Regolament dwar ir-Rekwiżiti ta' Kapital fir-rigward ta' tranżazzjonijiet ta' finanzjament tat-titoli skont il-proporzjon ta' finanzjament stabbli nett (votazzjoni)	58
5.6 - Il-Programm tar-Riċerka u t-Taħriġ tal-Euratom għall-perjodu 2026-2027 li jikkumplimenta lil Orizzont Ewropa (A10-0083/2025 - Borys Budka) (votazzjoni)	58
5.7 - Tiġdid parzjali ta' Membri tal-Qorti tal-Awdituri - kandidat HR (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (votazzjoni)	59
5.8 - Deliberazzjonijiet tal-Kumitat għall-Petizzjonijiet fl-2023 (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (votazzjoni)	59
6 - Tkomplija tas-seduta	59
7 - Spjegazzjonijiet tal-vot	60
7.1 - Emenda tar-Regolament (UE) 2023/956 fir-rigward tas-simplifikazzjoni u t-tisħiħ tal-mekkanizmu ta' aġġustament tal-karbonju fil-fruntieri (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) ..	60
8 - Approvazzjoni tal-minuti tas-sessjoni li għaddejja u trażmissjoni tat-testi adottati	61
9 - Kalendarju tas-sessjoni parzjali li jmiss	61
10 - Għeluq tas-seduta	61
11 - Interruzzjoni tas-sessjoni	61

NL INHOUD

1 - Opening van de vergadering.....	27
2 - Kies voor Europa, kies voor de wetenschap (debat)	27
3 - Beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften in 2023 (debat).....	46
4 - Hervatting van de vergadering	55
5 - Stemmingen	55
5.1 - Wijziging van Verordening (EU) nr. 228/2013 wat betreft aanvullende bijstand en verdere flexibiliteit voor ultraperifere gebieden die door een ernstige natuurramp zijn getroffen, en in de context van de cycloon Chido die Mayotte heeft verwoest (stemming)	56
5.2 - Wijziging van Verordening (EU) 2023/956 wat betreft de vereenvoudiging en versterking van het mechanisme voor koolstofgrenscorrectie (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (stemming)	56
5.3 - Wijziging van de douanerechten die van toepassing zijn op de invoer van bepaalde goederen van oorsprong uit of uitgevoerd uit de Russische Federatie en de Republiek Belarus (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (stemming).....	56
5.4 - Toekenning van gelijkwaardigheid aan Moldavië en Oekraïne voor veldkeuringen en de productie van zaaizaad (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (stemming).....	58
5.5 - Wijziging van de verordening kapitaalvereisten wat betreft effectenfinancieringstransacties in het kader van de nettostabielefinancieringsratio (stemming)	58
5.6 - Programma voor onderzoek en opleiding van Euratom voor de periode 2026-2027 ter aanvulling van Horizon Europa (A10-0083/2025 - Borys Budka) (stemming)	58
5.7 - Gedeeltelijke vervanging van de leden van de Rekenkamer – kandidaat HR (A10- 0088/2025 - Ondřej Knotek) (stemming)	59
5.8 - Beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften in 2023 (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (stemming)	59
6 - Hervatting van de vergadering	59
7 - Stemverklaringen.....	60
7.1 - Wijziging van Verordening (EU) 2023/956 wat betreft de vereenvoudiging en versterking van het mechanisme voor koolstofgrenscorrectie (A10-0085/2025 - Antonio Decaro).....	60
8 - Goedkeuring van de notulen van deze vergaderperiode en verzending van de aangenomen teksten	61
9 - Rooster van de volgende vergaderperiode.....	61
10 - Sluiting van de vergadering	61
11 - Onderbreking van de zitting	61

PL SPIS TREŚCI

1 - Otwarcie posiedzenia.....	27
2 - Wybierz Europę dla nauki (debata).....	27
3 - Prace Komisji Petycji w 2023 r. (debata).....	46
4 - Wznowienie posiedzenia	55
5 - Głosowanie	55
5.1 - Zmiana rozporządzenia (UE) nr 228/2013 w odniesieniu do dodatkowej pomocy i większej elastyczności dla regionów najbardziej oddalonych dotkniętych poważnymi klęskami żywiołowymi oraz w kontekście cyklonu Chido, który spowodował dewastację Majotty (głosowanie).....	56
5.2 - Zmiana rozporządzenia (UE) 2023/956 w odniesieniu do uproszczenia i wzmocnienia mechanizmu dostosowywania cen na granicach z uwzględnieniem emisji CO2 (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (głosowanie)	56
5.3 - Zmiana stawek celnych mających zastosowanie do przywozu niektórych towarów pochodzących lub wywożonych z Federacji Rosyjskiej i Republiki Białorusi (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (głosowanie).....	56
5.4 - Przyznanie Mołdawii i Ukrainie równoważności z wymogami UE w odniesieniu do inspekcji polowych i upraw nasiennych (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (głosowanie).....	58
5.5 - Zmiana rozporządzenia w sprawie wymogów kapitałowych w odniesieniu do transakcji finansowanych z użyciem papierów wartościowych w ramach wskaźnika stabilnego finansowania netto (głosowanie)	58
5.6 - Program badawczo-szkoleniowy Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej na lata 2026–2027 uzupełniający program.....	58
5.7 - Częściowe odnowienie składu członkowskiego Trybunału Obrachunkowego – kandydat HR (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (głosowanie).....	59
5.8 - Prace Komisji Petycji w 2023 r. (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (głosowanie)	59
6 - Wznowienie posiedzenia	59
7 - Wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania.....	60
7.1 - Zmiana rozporządzenia (UE) 2023/956 w odniesieniu do uproszczenia i wzmocnienia mechanizmu dostosowywania cen na granicach z uwzględnieniem emisji CO2 (A10-0085/2025 - Antonio Decaro)	60
8 - Zatwierdzenie protokołów posiedzeń bieżącej sesji i przekazanie przyjętych tekstów	61
9 - Kalendarz następnej sesji miesięcznej.....	61
10 - Zamknięcie posiedzenia	61
11 - Przerwa w obradach.....	61

PT ÍNDICE

1 - Abertura da sessão	27
2 - Escolher a Europa para a ciência (debate)	27
3 - Deliberações da Comissão das Petições em 2023 (debate)	46
4 - Reinício da sessão	55
5 - Período de votação	55
5.1 - Alteração do Regulamento (UE) n.º 228/2013 no que respeita à assistência adicional e a uma maior flexibilidade para as regiões ultraperiféricas afetadas por catástrofes naturais severas, nomeadamente no contexto da destruição causada em Maiote pelo ciclone Chido (votação)	56
5.2 - Alteração do Regulamento (UE) 2023/956 no que diz respeito à simplificação e ao reforço do Mecanismo de Ajustamento Carbónico Fronteiriço (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (votação)	56
5.3 - Alteração dos direitos aduaneiros aplicáveis às importações de certos produtos originários ou exportados da Federação da Rússia e da República da Bielorrússia (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (votação)	56
5.4 - Concessão de equivalência à Moldávia e à Ucrânia quanto às inspeções de campo e à produção de sementes (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (votação)	58
5.5 - Alterações do Regulamento Requisitos de Fundos Próprios no que diz respeito às operações de financiamento de valores mobiliários ao abrigo do rácio de financiamento estável líquido (votação)	58
5.6 - Programa de Investigação e Formação da Euratom para o período de 2026-2027 que complementa o	58
5.7 - Renovação parcial dos membros do Tribunal de Contas – candidato HR (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (votação)	59
5.8 - Deliberações da Comissão das Petições em 2023 (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (votação)	59
6 - Reinício da sessão	59
7 - Declarações de voto	60
7.1 - Alteração do Regulamento (UE) 2023/956 no que diz respeito à simplificação e ao reforço do Mecanismo de Ajustamento Carbónico Fronteiriço (A10-0085/2025 - Antonio Decaro)	60
8 - Aprovação das atas do presente período de sessões e transmissão dos textos aprovados	61
9 - Calendário do próximo período de sessões	61
10 - Encerramento da sessão	61
11 - Interrupção da Sessão	61

RO CUPRINS

1 - Deschiderea ședinței	27
2 - Alegeți Europa pentru știință (dezbateri)	27
3 - Deliberările Comisiei pentru petiții din cursul anului 2023 (dezbateri)	46
4 - Reluarea ședinței.....	55
5 - Votare	55
5.1 - Modificarea Regulamentului (UE) nr. 228/2013 în ceea ce privește oferirea de asistență suplimentară și mai multă flexibilitate regiunilor ultraperiferice afectate de dezastre naturale grave și în contextul ciclonului Chido care a devastat Mayotte (vot).....	56
5.2 - Modificarea Regulamentului (UE) 2023/956 în ceea ce privește simplificarea și consolidarea mecanismului de ajustare a carbonului la frontieră (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (vot).....	56
5.3 - Modificarea taxelor vamale aplicabile importurilor de anumite produse originare sau exportate din Federația Rusă și din Republica Belarus (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (vot)	56
5.4 - Acordarea echivalenței pentru Moldova și Ucraina în ceea ce privește inspecțiile în câmp și producția de semințe (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (vot).....	58
5.5 - Modificarea Regulamentului privind cerințele de capital în ceea ce privește operațiunile de finanțare prin titluri de valoare în conformitate cu indicatorul de finanțare stabilă netă (vot)	58
5.6 - Programul pentru cercetare și formare al Euratom pentru perioada 2026-2027 de completare a Programului Orizont Europa (A10-0083/2025 - Borys Budka) (vot)	58
5.7 - Reînnoirea parțială a membrilor Curții de Conturi - candidata croată (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (vot).....	59
5.8 - Deliberările Comisiei pentru petiții din cursul anului 2023 (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (vot).....	59
6 - Reluarea ședinței.....	59
7 - Explicații privind votul.....	60
7.1 - Modificarea Regulamentului (UE) 2023/956 în ceea ce privește simplificarea și consolidarea mecanismului de ajustare a carbonului la frontieră (A10-0085/2025 - Antonio Decaro).....	60
8 - Aprobarea proceselor-verbale ale actualei perioade de sesiune și transmiterea textelor adoptate	61
9 - Calendarul următoarei perioade de sesiune	61
10 - Ridicarea ședinței	61
11 - Întreruperea sesiunii	61

SK OBSAH

1 - Otvorenie rokovania	27
2 - Vyberte si Európu pre vedu (rozprava)	27
3 - Rokovania Výboru pre petície v roku 2023 (rozprava)	46
4 - Pokračovanie prerušeného rokovania	55
5 - Hlasovanie	55
5.1 - Zmena nariadenia (EÚ) č. 228/2013, pokiaľ ide o dodatočnú pomoc a ďalšiu flexibilitu pre najvzdialenejšie regióny zasiahnuté závažnými prírodnými katastrofami, a v súvislosti s ničivým cyklónom Chido na Mayotte (hlasovanie)	56
5.2 - Zmena nariadenia (EÚ) 2023/956, pokiaľ ide o zjednodušenie a posilnenie mechanizmu uhlíkovej kompenzácie na hraniciach (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (hlasovanie)	56
5.3 - Zmena cieľ uplatniteľných na dovoz určitého tovaru s pôvodom v Ruskej federácii a Bieloruskej republike alebo vyvázaného z Ruskej federácie a Bieloruskej republiky (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (hlasovanie)	56
5.4 - Uznatie rovnocennosti terénnych inšpekcií a produkcie osiva v Moldavsku a na Ukrajine (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (hlasovanie)	58
5.5 - Zmena nariadenia o kapitálových požiadavkách, pokiaľ ide o transakcie financovania prostredníctvom cenných papierov podľa ukazovateľa čistého stabilného financovania (hlasovanie)	58
5.6 - Výskumný a vzdelávací program Euratomu na obdobie 2026 – 2027, ktorým sa dopĺňa program Horizont Európa (A10-0083/2025 - Borys Budka) (hlasovanie)	58
5.7 - Čiastočná obmena členov Dvora audítorov – chorvátsky kandidát (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (hlasovanie)	59
5.8 - Rokovania Výboru pre petície v roku 2023 (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (hlasovanie)	59
6 - Pokračovanie prerušeného rokovania	59
7 - Vysvetlenia hlasovania	60
7.1 - Zmena nariadenia (EÚ) 2023/956, pokiaľ ide o zjednodušenie a posilnenie mechanizmu uhlíkovej kompenzácie na hraniciach (A10-0085/2025 - Antonio Decaro)	60
8 - Schválenie zápisníc z dnešného rokovania a zaslanie prijatých textov	61
9 - Termíny nasledujúcich rokovaní	61
10 - Skončenie rokovania	61
11 - Prerušenie zasadania	61

SL VSEBINA

1 - Otvoritev seje.....	27
2 - Evropa kot prava izbira za znanost (razprava)	27
3 - Izid posvetovanj Odbora za peticije v parlamentarnem letu 2023 (razprava)	46
4 - Nadaljevanje seje	55
5 - Čas glasovanja	55
5.1 - Sprememba Uredbe (EU) št. 228/2013 v zvezi z dodatno pomočjo in nadaljnjo prožnostjo za najbolj oddaljene regije, ki so jih prizadele hude naravne nesreče ter v tem okviru ciklon Chido, ki je razdejal Mayotte (glasovanje).....	56
5.2 - Sprememba Uredbe (EU) 2023/956 glede poenostavitve in okrepitve mehanizma za ogljeno prilagoditev na mejah (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (glasovanje).....	56
5.3 - Sprememba carin, ki se uporabljajo za uvoz nekaterega blaga s poreklom iz Ruske federacije in Republike Belorusije ali izvoženega iz teh dveh držav (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (glasovanje).....	56
5.4 - Priznanje enakovrednosti poljskih pregledov in pridelave semena v Moldaviji in Ukrajini (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (glasovanje).....	58
5.5 - Sprememba uredbe o kapitalskih zahtevah v zvezi s posli financiranja z vrednostnimi papirji glede količnika neto stabilnega financiranja (glasovanje).....	58
5.6 - Program za raziskave in usposabljanje Euratoma za obdobje 2026–2027, ki dopolnjuje program Obzorje Evropa (A10-0083/2025 - Borys Budka) (glasovanje)	58
5.7 - Delna zamenjava članov Računskega sodišča - kandidat HR (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (glasovanje).....	59
5.8 - Izid posvetovanj Odbora za peticije v parlamentarnem letu 2023 (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (glasovanje).....	59
6 - Nadaljevanje seje	59
7 - Obrazložitev glasovanja	60
7.1 - Sprememba Uredbe (EU) 2023/956 glede poenostavitve in okrepitve mehanizma za ogljeno prilagoditev na mejah (A10-0085/2025 - Antonio Decaro).....	60
8 - Sprejetje zapisnikov s tega delnega zasedanja in posredovanje sprejetih besedil	61
9 - Časovni raspored naslednjega delnega zasedanja	61
10 - Zaključek seje	61
11 - Prekinitev zasedanja	61

FI SISÄLTÖ

1 - Istunnon avaaminen.....	27
2 - Valitse Eurooppa, valitse tiede (keskustelu).....	27
3 - Vetoamusvaliokunnan vuonna 2023 käsittelemät asiat (keskustelu).....	46
4 - Istunnon jatkaminen	55
5 - Äänestykset.....	55
5.1 - Asetuksen (EU) N:o 228/2013 muuttaminen siltä osin kuin on kyse lisäävistä ja joustomahdollisuuksista vakavista luonnonkatastrofeista kärsiville syrjäisimmille alueille Mayotteen kohdistuneen tuhoisan Chido-syklonin yhteydessä (äänestys).....	56
5.2 - Asetuksen (EU) 2023/956 muuttaminen rajalle perustetun hiilidioksidipäästöjen säätömekanismin yksinkertaistamisen ja vahvistamisen osalta (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (äänestys)	56
5.3 - Venäjän federaatiosta ja Valko-Venäjän tasavallasta peräisin oleviin tai sieltä vietäviin tavaroihin sovellettavien tullien muuttaminen (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (äänestys) ..	56
5.4 - Vastaavuuden myöntäminen Moldovalle ja Ukrainalle viljelystarkastusten ja siementuotannon osalta (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (äänestys).....	58
5.5 - Vakavaraisuusasetuksen muuttaminen pysyvän varainhankinnan vaatimuksen soveltamisalaan kuuluvien arvopapereilla toteutettavien rahoitustoimien osalta (äänestys)....	58
5.6 -	58
5.7 - Tilintarkastustuomioistuimen jäsenten osittainen vaihtuminen – Kroatian ehdokas (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (äänestys).....	59
5.8 - Vetoamusvaliokunnan vuonna 2023 käsittelemät asiat (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (äänestys)	59
6 - Istunnon jatkaminen	59
7 - Äänestysesitykset	60
7.1 - Asetuksen (EU) 2023/956 muuttaminen rajalle perustetun hiilidioksidipäästöjen säätömekanismin yksinkertaistamisen ja vahvistamisen osalta (A10-0085/2025 - Antonio Decaro).....	60
8 - Tämän istuntojakson pöytäkirjojen hyväksyminen ja hyväksytyjen tekstien edelleen välittäminen.....	61
9 - Seuraavan istuntojakson aikataulu.....	61
10 - Istunnon päättäminen.....	61
11 - Istuntokauden keskeyttäminen	61

SV INNEHÅLL

1 - Öppnande av sammanträdet.....	27
2 - Välj Europa för vetenskapen (debatt).....	27
3 - Överläggningarna i utskottet för framställningar under 2023 (debatt).....	46
4 - Återupptagande av sammanträdet	55
5 - Omröstning	55
5.1 - Ändring av förordning (EU) nr 228/2013 vad gäller ytterligare stöd och ökad flexibilitet till förmån för de yttersta randområden som drabbats av allvarliga naturkatastrofer och i samband med cyklonen Chido som ödelade Mayotte (omröstning).....	56
5.2 - Ändring av förordning (EU) 2023/956 vad gäller förenkling och förstärkning av mekanismen för koldioxidjustering vid gränsen (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (omröstning).....	56
5.3 - Ändring av tullar tillämpliga på import av vissa varor som har sitt ursprung i eller som exporteras från Ryska federationen och Republiken Belarus (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (omröstning).....	56
5.4 - Beviljande av likvärdighet till Moldavien och Ukraina vad gäller fältbesiktningar och produktion av utsäde (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (omröstning)	58
5.5 - Ändring av förordningen om tillsynskrav för kreditinstitut vad gäller krav för transaktioner för värdepappersfinansiering enligt den stabila nettofinansieringskvoten (omröstning).....	58
5.6 - Euratoms forsknings- och utbildningsprogram för perioden 2026–2027 som kompletterar Horisont Europa (A10-0083/2025 - Borys Budka) (omröstning).....	58
5.7 - Partiell förnyelse av revisionsrättens ledamöter – Kroatiens kandidat (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (omröstning)	59
5.8 - Överläggningarna i utskottet för framställningar under 2023 (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (omröstning).....	59
6 - Återupptagande av sammanträdet	59
7 - Röstförklaringar.....	60
7.1 - Ändring av förordning (EU) 2023/956 vad gäller förenkling och förstärkning av mekanismen för koldioxidjustering vid gränsen (A10-0085/2025 - Antonio Decaro).....	60
8 - Justering av protokoll från denna sammanträdesperiod och översändande av antagna texter	61
9 - Datum för nästa sammanträdesperiod	61
10 - Avslutande av sammanträdet.....	61
11 - Avbrytande av sessionen	61

2-0001-0000

ЧЕТВЪРТЪК 22 МАЙ 2025 г.
 JUEVES 22 DE MAYO DE 2025
 ČTVRTEK 22. KVĚTNA 2025
 TORSDAG DEN 22. MAJ 2025
 DONNERSTAG, 22. MAI 2025
 NELJAPÄEV, 22. MAI 2025
 П'ЕМПІТН 22 МАЇОУ 2025
 THURSDAY, 22 MAY 2025
 JEUDI 22 MAI 2025
 DÉARDAOIN, 22 BEALTAINE 2025
 ČETVRTAK 22 SVIBNJA 2025
 GIOVEDÌ 22 MAGGIO 2025
 CETURTDIENA, 2025. GADA 22. MAIJS
 2025 M. GEGUŽĒ 22 D., KETVIRTADIENIS
 2025. MÁJUS 22., CSÜTÖRTÖK
 IL-HAMIS, 22 TA' MEJJU 2025
 DONDERDAG 22 MEI 2025
 CZWARTEK, 22 MAJA 2025
 QUINTA-FEIRA, 22 DE MAIO DE 2025
 JOI 22 MAI 2025
 ŠTVRTOK 22. MÁJA 2025
 ČETRTEK, 22. MAJ 2025
 TORSTAI 22. TOUKOKUUTA 2025
 TORSDAG DEN 22 MAJ 2025

2-0002-0000

PRESIDENZA: ANTONELLA SBERNA
Vicepresidente

1. Apertura della seduta

2-0004-0000

(La seduta è aperta alle 09:00)

2. Scegliere l'Europa per la scienza (discussione)

2-0006-0000

Presidente. – L'ordine del giorno reca in discussione le dichiarazioni del Consiglio e della Commissione sul tema "Scegliere l'Europa per la scienza" (2025/2713(RSP)).

2-0007-0000

Ekaterina Zaharieva, Member of the Commission. – Madam President, honourable Members, thank you for the opportunity to present our Choose Europe for Science initiative.

As President von der Leyen stated in the Sorbonne in Paris a few weeks ago, Europe is determined to start a new age of invention and ingenuity. We are making a clear choice to place research and innovation at the heart of our societies and economies. Europe is choosing science.

Today, this choice is more urgent than ever. Science is a source of prosperity, but it is also fundamental to our sovereignty and economic security, our resilience, democracy and leading role on the global stage. For example, scientific leadership in AI or quantum is directly linked to the ability of protecting our society and our values. We need talent to progress in those crucial technology domains.

Countries understand this. Global research and development has recently surpassed EUR 2.5 trillion per year. At the same time, we also see science exploited for political ends, and academic freedom is under pressure.

Last month, we had the opportunity to discuss developments on the other side of the Atlantic. Their universities, and fields like vaccine science and climate research, are being targeted by funding cuts.

But it is not only in the United States. Elsewhere in the globe, scientists are instrumentalised, at best, and openly attacked, at worst. In conflict zones, schools and universities are not spared. In Ukraine, Putin's war has physically damaged over 1 400 science-related buildings, constituting 30 % of all research institutions, and displaced 20 % of the country's researchers.

In this context, Europe must do more than hold its ground. We must become the best place in the globe to do research, the place our young people choose for their careers, and the place global talent comes to help us tackle global challenges.

This is the ambition of Choose Europe for Science. It builds on four dimensions. First: scientific freedom. Europe must remain the global leader in free and open research. We need a research and innovation union where knowledge flows as freely as goods, services and capital. This is why we commit to protecting freedom of scientific research through law with the new European Research Area Act. This is in line with the European Parliament's resolution of January 2024 on protecting the freedom of scientific research.

Second: funding. Horizon Europe is already the largest international research programme. It is a global magnet that received applicants from 194 countries, with 90 countries associated and more wanting in.

In addition, earlier this month, President von der Leyen announced a EUR 500 million package for the programming period 2025–2027. It will include a new seven-year super grant under the European Research Council. We will support the brightest researchers regardless of their origin.

We are also expanding our Marie Skłodowska-Curie Actions with a new pilot starting in October. It will build on the attractive conditions offered by Marie Skłodowska-Curie Actions, with longer contracts and more secure professional perspectives to support excellent early-career scientists choosing Europe.

For established researchers, we are doubling the top-up funding for grantees moving in Europe. We also work with Member States to reach our 3 % GDP target for R&D by 2030.

Furthermore, the European Regional Development Fund is spending around EUR 35 billion to increase research and innovation capacity across the Union. This will help reduce the innovation divide by strengthening regional R&I ecosystems. Member States and regions are improving their innovation performance and cohesion, and thus retain their talents and attract new ones. Under the next Framework Programme, we will put forward ambitious proposals on research and innovation funding.

Third: fast-tracking innovation. We must ensure our excellent research can be translated into breakthrough innovation, so that our citizens can benefit from science. Horizon Europe beneficiaries already submitted over 600 patent applications, and we are going further. Next week I will present Europe's first start-up and scale-up strategy. Retaining and attracting talent will be a crucial dimension of this strategy. Next year we will table a new European Innovation Act, further simplifying and accelerating the path to market.

Finally: global talent. If you want the best minds to choose Europe, we need to make it easier for them to come and live here. We are working to make the legal framework for researchers more effective, and to speed up entry to the EU. At the same time, we will strengthen our EURAXESS platform, which already links global researchers with thousands of opportunities across the EU.

Honourable Members, to achieve this ambition, we also need mobilisation at national level. In the past weeks, we have witnessed our Member States opening their doors to talent, from the Welcome to Poland initiative and Choose France for Science, to Estonia's Mobilitas 3.0 or Czechia's Junior Star, and many more.

Here we need a true Team Europe approach to maximise our efforts. As the European Commission, we stand ready to promote this coordinated approach, including through enhanced public communication, starting from tomorrow's Competitiveness Council. I wish to thank the Polish Presidency for its leadership on this subject.

To conclude, the aim of Choose Europe for Science is clear: to make Europe the leading destination for researchers on Earth. We can achieve this together as a Union with the active commitment from the Member States and, of course, with the crucial support of this House. The European Parliament has long championed scientific excellence and academic freedom. Your leadership has paved the way to our action today. So thank you very much and I look forward to working together.

2-0008-0000

Christian Ehler, *on behalf of the PPE Group*. – Madam President, Commissioner, ladies and gentlemen, I think Choose Europe for Science, the initiative announced by President von der Leyen, is an important signal for Europe and the world, but luckily it had been accompanied also by a press conference where the President had been announcing that there will be a stand-alone research programme, which necessarily is the base for that ambition.

I think we should also emphasise that this is not that we want to attract the most talented in the world, it is that we stand in also for the freedom of science. Much smaller programmes, like the programme for researchers at risk, are an expression for that stand-in. Yes, we want to be attractive for the world, but we also are the safe haven for researchers, women researchers in Afghanistan, researchers under pressure in other parts of the world – we are the safe haven for them. So it's both: our expression for excellence or ambition for excellence, but also our expression for standing in for the freedom of science.

Basically, we all know that it's just going to work if we have a strong research programme. We can appeal to the world, but if we do not have a higher ambition in terms of research, it's not going to be attractive. What we need is, simply put, more money. The last programme had been designed for a budget of EUR 120 billion and we ended up with EUR 80 billion. So, research budgets are in constraints and that is in complete opposition to what our formulated ambition had been – that at least 3 % of the GDP of Europe should be allocated to research and innovation.

So in a way, ambitions should follow also with the political courage to prioritise research and innovation in Europe. If I may conclude: now that the Commission and even the President have fully recognised the importance of science for the future of Europe, we also expect the Commission's proposal for FP10 to be a Commission which also chooses science for Europe.

2-0009-0000

Giorgio Gori, *a nome del gruppo S&D.* – Signora Presidente, signora Commissaria, onorevoli colleghi, negli ultimi mesi l'amministrazione Trump ha attaccato l'autonomia del sistema educativo e universitario degli Stati Uniti, ha ridotto i finanziamenti agli atenei e limitato la libertà accademica. Queste scelte indeboliscono l'attrattiva degli Stati Uniti per ricercatori e talenti globali. La rivista Nature ha rilevato che le domande di lavoro all'estero degli scienziati statunitensi sono cresciute del 32% tra gennaio e marzo 2025 rispetto all'anno precedente.

La Commissione europea ha colto questa opportunità annunciando un piano da 500 milioni di euro, per il periodo 25-27, volto ad attrarre ricercatori internazionali. Tra le misure previste, una super sovvenzione di sette anni gestita dal Consiglio europeo della ricerca che offre stabilità e incentivi raddoppiati per chi si trasferisce in Europa. Questa iniziativa è un passo nella giusta direzione per rafforzare la posizione dell'Europa nella ricerca scientifica globale.

Tuttavia, è essenziale fare di più. Negli ultimi venti anni l'Europa ha perso molto terreno rispetto ad altre regioni del mondo – su tutte Cina e Stati Uniti – riguardo alla capacità di attrarre investimenti per la ricerca e di coltivare talenti e progetti nei settori dell'innovazione più avanzata. E questa è una delle cause del declino della competitività europea.

Non basta, quindi, l'iniziativa della Commissione: gli Stati membri vanno spinti a costruire un quadro legislativo in grado di valorizzare e sostenere stabilmente la capacità dei ricercatori, di quelli che sono emigrati e vogliamo che tornino, di quelli che vogliamo attrarre e, soprattutto, di quelli che sono rimasti ma che vivono e lavorano in condizioni di precarietà.

Vanno aumentati i finanziamenti nazionali e i salari dei ricercatori, vanno progettati percorsi di carriera solidi e trasparenti e per chi sceglie di venire in Europa vanno semplificate le procedure di visto. Solo così la ricerca potrà fiorire in Europa, diventando motore di innovazione e di ricerca.

2-0010-0000

Catherine Griset, *au nom du groupe PflE.* – Madame la Présidente, chers collègues, à la Sorbonne, haut lieu de la culture française, Emmanuel Macron et Ursula von der Leyen ont organisé une mise en scène européiste: faire passer des activistes américains pour des martyrs de la liberté académique. Soyons clairs: ces chercheurs ne sont pas persécutés, ils sont sanctionnés pour avoir transformé les universités en foyer idéologique, où la science cède la place à la propagande.

Alors qu'on leur déroule le tapis rouge, que devient la recherche en Europe? Elle est noyée sous des financements pour des projets sur le genre, la race ou la déconstruction. Erasmus+ subventionne même des universités islamistes. «Horizon Europe» est devenu un guichet pour l'idéologie. Quant à

la Hongrie, elle est exclue, non pour des raisons scientifiques, mais parce qu'elle ose penser autrement. Voilà la liberté académique selon Bruxelles: un outil politique.

Comme si cela ne suffisait pas, on efface désormais la France, jusque dans sa propre langue. Pour cette opération de communication, le français a été remplacé par un «globish» fade et sans racine. Les identités sont gommées, les cultures sont nivelées et l'Europe est standardisée à coups de slogans creux. C'est plus qu'un renoncement, c'est une soumission culturelle assumée. Cette opération n'a rien de scientifique: il s'agit d'un plan de rééducation idéologique et nous la combattons.

2-0011-0000

Piotr Müller, *w imieniu grupy ECR.* – Pani Przewodnicząca! Widzimy na świecie w tej chwili wyścig nauki w różnych miejscach, w różnych dyscyplinach, ale przede wszystkim w takich obszarach, jak sztuczna inteligencja, rozwój energetyki, biotechnologii, najnowszych technologii informatycznych. W tych obszarach Unia Europejska powinna poczynić wszystko, aby stanąć w tym wyścigu jak równy z równym, w szczególności w kontekście konkurencji ze Stanami Zjednoczonymi czy z Chinami.

Jest to tylko możliwe wtedy, gdy faktycznie środki finansowe skoncentrujemy na tych najważniejszych obszarach i faktycznie na nich się skupimy. Z racji tego, że oczywiste jest, że zasoby podatkowe, zasoby finansowe, którymi dysponuje Unia Europejska i państwa członkowskie, są ograniczone, musimy podjąć taką decyzję. I musimy też odważnie powiedzieć, że wydatkowanie środków finansowych na lewicowe, ideologiczne badania jest po prostu stratą środków finansowych. Jest stratą nadziei na postęp nauki w takich obszarach, o których przed chwilą powiedziałem. I dzisiaj odważnie lewica musi wybrać, czy chcecie, aby finansować wasze lewicowe pomysły, badania na temat tego, czy jest 30 czy 35 płci, czy chcecie, żeby Europa podążała w wyścigu w zakresie rozwoju sztucznej inteligencji, energetyki czy innych obszarów, które przełożą się na jakość życia obywateli.

Szanowni Państwo, to nie jest kwestia dyskusji o wolności nauki, bo każdy może prowadzić badania naukowe, jakie sobie chce. Może decydować o tym samodzielnie. To jest decyzja o tym, gdzie idą pieniądze podatników. A pieniądze podatników powinny iść tam, gdzie efekty przełożą się na lepsze życie obywateli.

2-0012-0000

Valérie Hayer, *au nom du groupe Renew.* – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, chers collègues, «le réchauffement climatique est un canular inventé par les Chinois pour nuire à l'industrie américaine», «le bruit des éoliennes cause le cancer», «le pacte vert pour l'Europe est un manifeste communiste», «un désinfectant est plus efficace qu'un vaccin contre la COVID-19», «l'huile de foie de morue réduit la mortalité liée à la rougeole», «les professeurs sont l'ennemi, nous devons attaquer agressivement les universités». Ces déclarations sont l'œuvre de Donald Trump et de son administration qui ont fait de la science et des scientifiques des ennemis de l'Amérique.

Mes chers collègues, ce n'est pas seulement aux États-Unis, mais partout dans le monde où les extrêmes progressent, que la liberté scientifique est menacée. L'initiative «Choose Europe for Science» promeut cette liberté scientifique. Elle vise à renforcer l'attractivité des carrières scientifiques en Europe. Elle veut accélérer l'innovation en facilitant le passage de la recherche fondamentale au marché.

Madame la Commissaire, le groupe Renew Europe soutient pleinement cette initiative. Il est à vos côtés pour faire de l'Europe ce pôle d'attraction pour la science. Il est à vos côtés pour défendre

notre identité, celle d'une démocratie européenne qui nous protège de tout obscurantisme. Alors travaillons ensemble pour octroyer davantage de moyens aux scientifiques européens et étrangers et pour faciliter le retour des chercheurs européens expatriés.

Je le dis aux scientifiques du monde entier: entendez cet appel et choisissez l'Europe pour continuer à travailler. Des financements, un environnement favorable, des facilités administratives, la mobilisation d'un budget de 500 millions d'EUR, ainsi que le soutien inconditionnel à la liberté et à l'excellence scientifique sont là pour vous. L'Europe est généreuse, car elle a besoin des scientifiques.

Chers collègues, sans recherche, sans innovation, nous ne parviendrons pas à répondre à l'enjeu de notre compétitivité. C'est l'une des conditions pour faire de l'Union européenne une puissance politique pleine et entière. L'équation est posée. Alors avançons.

2-0013-0000

Anna Strolenberg, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, the plan to attract scientists to Europe is called Choose Europe. But what does it mean to choose Europe? It means to choose academic freedom, to choose a continent that still believes in climate change – and thank God for that – it means to choose diversity being a strength instead of a weakness.

Choosing Europe also means long and difficult visa procedures. It also means having your diplomas recognised in one country, but not in the other. To choose Europe means to talk about researchers and professors that we want, but sometimes forgetting about the nurses, truckers and caregivers that we need.

Choose Europe also means that sometimes we don't use our full workforce potential because refugees and women don't always find a job. I want the best talent to come to Europe, but I also want the best for talent in Europe, and I believe we can do both if we invest in the people here and if we see labour migration as an opportunity.

So why don't we train the people in Ljubljana but also look for them in Lagos? Why don't we help women in Düsseldorf to find a job, but also look for them in Delhi? Why don't we pay our professors and teachers in Saint-Étienne a fair wage, but also look for them in San Francisco?

I would say, let's not ask why people would choose Europe, but let's ask ourselves, how can we make Europe the destination of choice for all talent?

2-0014-0000

Ilaria Salis, *a nome del gruppo The Left*. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, mentre negli Stati Uniti di Trump la libertà accademica è apertamente sotto attacco, anche in Europa non possiamo dormire sonni tranquilli. L'abbiamo visto nella repressione delle sacrosante proteste contro il genocidio a Gaza e contro l'occupazione coloniale della Palestina: studenti e ricercatori manganellati, conferenze annullate e accuse infondate e pretestuose di antisemitismo. È un segnale grave, gravissimo.

L'iniziativa *Choose Europe for Science* è importante e la sostengo: l'Europa dovrebbe sempre essere un rifugio, un luogo di libertà, cooperazione e speranza. Sarebbe bello – aggiungo – se lo fosse anche per migranti e richiedenti asilo, che fanno altri lavori e provengono da altre parti del mondo; ma non lo è.

Apriamo le porte solo alle eccellenze, come se il sapere non fosse sempre frutto di un lavoro collettivo, spesso invisibile e quasi sempre sottopagato. È una visione miope, che tradisce un'idea elitaria della conoscenza: l'idea capitalistica. L'Università va difesa nella sua interezza, come comunità, come luogo di sviluppo condiviso e non come vetrina di merito individuale.

In Italia chi fa ricerca è spesso un lavoratore povero, intrappolato in una precarietà cronica, costretto a una mobilità imposta, con conseguenze materiali e psicologiche devastanti. I posti di lavoro sono pochi, le prospettive pesanti, spesso solo all'estero. L'Università non si costruisce selezionando pochi eccellenti ma garantendo a tutte e tutti l'accesso al sapere.

Pertanto servono politiche pubbliche ambiziose, inclusive, di massa. Servono veri investimenti nella ricerca, perché la produzione di sapere è il miglior valore aggiunto che possiamo generare, non solo sul piano economico ma, soprattutto, sul piano culturale, sociale e democratico.

2-0015-0000

Marc Jongen, *im Namen der ESN-Fraktion*. – Frau Präsidentin! *Choose Europe for Science*. Warum sollten junge Wissenschaftler das tun? Doch nur, wenn sie sich zum Komplizen der politischen Lebenslüge unserer Eliten machen, dass Europa noch immer für Exzellenz, für akademische Freiheit und für Wohlstand steht. Die traurige Wahrheit ist doch: Es gibt heute Hexenjagden gegen kritische Wissenschaftler in ganz Europa, die nicht hundertprozentig dem linksliberalen Mainstream folgen, wie vor Kurzem gegen den jungen Historiker Hasselhorn in Deutschland. Lesen Sie das mal nach, Herr Brandstätter! Und Frau von der Leyen hat es in Paris in ihrer Rede Anfang Mai ja gesagt: *Diversity is the lifeblood of science*. Trump räumt gerade in den USA mit ideologischen Diversitätsprogrammen auf. Und wer deshalb von dort flüchtet, der ist sicher kein exzellenter Forscher, sondern Ideologe, den wir nicht noch mit teuren Programmen nach Europa locken sollten. Wir müssen aufhören, Agendawissenschaften wie Gender, Critical Race usw. in Europa zu fördern, und endlich auch einen freien Diskurs in der Klimaforschung zulassen. Nur dann werden wir wieder Exzellenz herstellen, und dann werden auch die pathetischen Worte von Macron und von der Leyen an der Sorbonne, die ja sehr schön waren, aber leider heuchlerisch, wieder der Wahrheit entsprechen.

2-0016-0000

Letizia Moratti (PPE). – Signora Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, la scienza è uno degli strumenti più potenti che abbiamo per migliorare la vita dei nostri cittadini. È grazie agli studi, alle ricerche, alle competenze e alle eccellenze del nostro continente se oggi possiamo contare su terapie innovative contro il cancro o su vaccini che hanno sconfitto la poliomelite e la pandemia da COVID-19.

L'intelligenza artificiale sta aprendo nuove frontiere: potenzia la ricerca, accelera le scoperte e rende le nostre industrie più competitive a livello globale. La scienza dunque non è astratta: è concreta, genera soluzioni, crea futuro.

Eppure in Europa il trasferimento tecnologico rimane una delle nostre maggiori debolezze. Abbiamo ottimi ricercatori, ma non sempre riusciamo a trasformare la ricerca in valore sociale ed economico. Gli investimenti pubblici in ricerca nell'Unione europea – fondamentali investimenti che vanno potenziati – sono pari al 2,2 per cento del PIL, mentre negli USA sfiorano il 3,5 per cento. Anche gli investimenti privati sono ancora troppo bassi: solo l'1,5 per cento del PIL contro il 2,2 per cento degli Stati Uniti.

Dobbiamo agire per colmare questi *gap*. Serve facilitare la ricerca di spin-off e start-up universitarie, promuovere partnership pubblico-privato, creare un ecosistema favorevole che attragga investimenti, acceleri il trasferimento tecnologico e quindi attragga i migliori ricercatori.

L'Unione europea deve essere protagonista nell'affermare una scienza libera che non solo scopre ma costruisce per il bene dei propri cittadini. E questo significa anche sostenere con forza la sua applicazione industriale ed economica: è una sfida che dobbiamo vincere.

2-0017-0000

Lina Gálvez (S&D). – Señora presidenta, señora comisaria, en un momento en el que, por un lado, Europa necesita mejorar su competitividad, pero, por el otro, la libertad académica y la ciencia están siendo también cuestionadas en otros lugares del mundo, la iniciativa Elige Europa para la ciencia es más importante que nunca.

Europa debe posicionarse como refugio para las y los investigadores que buscan desarrollar sus ideas en un entorno de libertad y de respeto por la diversidad, por el pensamiento crítico que inspira el propio método científico, y Elige Europa para la ciencia es un paso en la dirección correcta, pero debe ser un proyecto verdaderamente europeo para evitar crear desigualdades. No podemos permitir que esta medida beneficie solo a algunos territorios: esa no es la Europa que queremos.

Queremos que Europa sea un lugar donde puedan investigar en libertad y abordar los desafíos globales, donde puedan colaborar con personas expertas de todo el mundo y donde se puedan aprovechar bien las oportunidades de financiación. Y para eso debemos garantizar, principalmente, dos cosas: primero, un presupuesto fuerte, y segundo, un programa europeo de ciencia e innovación autónomo. Afortunadamente, la presidenta de la Comisión el otro día anunció que así sería.

Tenemos que convencernos de que, sin ciencia, no hay ni competitividad, ni democracia, ni proyecto europeo.

2-0018-0000

Annamária Vicsek (PFE). – Elnök Asszony! A kutatás és innováció kulcsfontosságú Európa versenyképességének megőrzésében, ezért üdvözlendő a Bizottság célkitűzése, hogy megállítsa, sőt visszafordítsa az agyelszívást. A válassza Európát, válassza a tudományt elnevezésű kezdeményezésben viszont egy súlyos ellentmondást láthatunk. Miközben Brüsszel tengerentúli kutatókat csábít, addig egyes uniós kutatókat kizár a közös programokból. A magyar kutatók már három éve nem férnek hozzá a Horizon Europe forrásaihoz. Nem tudományos vagy adminisztratív hibák miatt, hanem politikai okokból.

Az Európai Bizottság a magyar kutatói közösség kizárásával akarja büntetni a magyar kormányt, pedig ezzel pont azt fogja eredményezni, amit elvileg meg akarna akadályozni, az agyelszívást. A magyar kutatók ma nemcsak az uniós, hanem már harmadik országbeli kollégáikkal szemben is hátrányban vannak. Ez a kirekesztés nemcsak igazságtalan, hanem Európa versenyképességét is gyengíti. A kiváló magyar kutatók megérdemlik, hogy az egységes kutatási térséghez tartozzanak.

2-0019-0000

Marion Maréchal (ECR). – Madame la Présidente, chers collègues, Emmanuel Macron et Ursula von der Leyen se sont livrés à la Sorbonne à un drôle de numéro: les voilà donc ardents

défenseurs d'une recherche académique libre et indépendante contre l'obscurantisme de l'administration Trump.

Pour l'occasion, le président français n'a pas eu honte de proposer 100 millions d'euros pour attirer les chercheurs américains, alors que dans le même temps, le budget français dévolu à l'enseignement supérieur et à la recherche s'est vu retirer 1 milliard d'euros en 2025.

Pendant que les États-Unis consacrent plus de 3,5 % de leur PIB à la recherche et au développement, l'UE, elle, peine à dépasser les 2,2 %. L'Europe, en effet, peine à garder ses chercheurs, puisque, depuis 2010, le taux de départ des docteurs européens vers les États-Unis est d'environ 20 %.

Alors, avant de vouloir faire venir les chercheurs américains anti-Trump en Europe, commençons déjà par comprendre et faire en sorte de garder nos propres chercheurs en Europe grâce à une rémunération et à des crédits dignes de ce nom.

Profitons-en aussi pour nous interroger sur les orientations budgétaires de la recherche publique dans nos pays qui, en France par exemple, avec le CNRS, est devenu le paradis des sciences molles pour militants woke au détriment de la recherche scientifique qui, elle, crée de la richesse et de l'emploi.

2-0020-0000

Christophe Grudler (Renew). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, fin mars, nous alertions déjà sur la situation aux États-Unis: coupes budgétaires massives, recul des libertés académiques, licenciements. Aujourd'hui, ses scientifiques cherchent un refuge. L'Europe a donc une opportunité unique: devenir le nouvel eldorado de la science libre.

À cet égard, je salue l'initiative «Choose Europe» et l'annonce d'une enveloppe de 500 millions d'euros jusqu'en 2027, mais soyons clairs: les 22 millions d'euros du programme pilote, via l'action Marie Curie, ne suffiront pas. Ce programme pilote doit ouvrir la voie, oui, mais l'ouvrir vite, avec des procédures d'accueil simplifiées, une sélection rapide des projets et des perspectives de long terme pour celles et ceux qui veulent reconstruire ici leur avenir scientifique.

Par ailleurs, l'excellence scientifique n'est pas incompatible avec l'agenda stratégique de l'Union, bien au contraire. Les projets portés dans ce cadre peuvent, par leurs résultats, contribuer aux priorités de l'Union, du climat à la santé en passant par les technologies critiques et de rupture.

Enfin, j'en appelle à toutes les universités, académies et centres de recherche européens: rejoignez le mouvement, ouvrez vos portes.

2-0021-0000

Vladimir Prebilič (Verts/ALE). – Gospa predsedujoča! Spoštovane kolegice in kolegi! Kot profesor iz prve roke poznam preobrazbo na moč znanosti, ki mora biti svobodna, odprta za sodelovanje in ima intelektualno dostojanstvo.

V času, ko so ogrožene akademske svoboščine v Združenih državah Amerike in drugje, kjer so dejstva spolitizirana, akademiki pa utišani, mora Evropa dajati zgled. Biti moramo upanje za tiste, ki iščejo resnico in ne nadzora. Za tiste, ki iščejo sodelovanje in ne cenzure. Zato moramo odpreti vrata svetu z novimi programi, kot so Erasmus+ za Indijo in Afriko, ter vzpostaviti nova partnerstva s tretjimi državami.

To niso le programi mednarodne izmenjave, ampak so lahko tudi rešilni čoln za tiste, ki so danes ogroženi na Harvardu, Columbiji in drugje. Evropa mora sprejeti bistre ume iz vsega sveta. Naj jasno povem, če verjamete v svobodno misel in dostojanstvo znanja, potem izberite Evropo za znanost.

2-0022-0000

Catarina Martins (The Left). – Senhora Presidente, Senhora Comissária, este debate é um desfile de horrores.

Um grupo da extrema-direita chega e defende cortar o financiamento a universidades que se posicionam contra o genocídio na Palestina. Logo a seguir, outro dos grupos da extrema-direita vem defender cortes na investigação científica sobre mulheres. Como se não chegasse, vem o terceiro grupo de extrema-direita deste Parlamento e propõe adotar o conceito fascista de ciência: só se investiga o que lhes der razão.

A questão da liberdade académica não é um problema só nos Estados Unidos, onde a administração de Donald Trump está a perseguir as universidades e os cientistas. A interferência e a ameaça contra as universidades, o desrespeito completo pela autonomia, a falta de conhecimento — onde sobram racismo, misoginia e homofobia, elevados a critérios da ciência, que se pode ou não produzir —, também já estão na Hungria. Já está à espreita em tantos países europeus. E não foi, afinal, o que ouvimos aqui hoje?

A iniciativa Escolhe a Europa para a Ciência tem o objetivo de atrair cientistas de outras partes do mundo para fazer ciência na Europa. E é bom que a Europa o queira fazer, que se queira abrir ao mundo e que perceba que a ciência é fundamental.

Mas olhemos para o que está a acontecer: orçamento para a ciência insuficiente, xenofobia no centro da política de imigração e, mais, com a cobertura crescente que populares e liberais dão à extrema-direita um pouco por toda a Europa, quem acolherá os investigadores americanos, europeus, seja onde for, quando a perseguição, aqui, também se tornar a regra?

2-0023-0000

Zsuzsanna Borvendég (ESN). – Elnök Asszony! A kutatás-fejlesztés erősítése a versenyképesség egyik kulcsa, de a célok kijelölése tagállami hatáskör. Központosítással durva aránytalanságok állhatnak elő, és komoly problémák léphetnek fel. Már a bolognai folyamat is színvonalasést eredményezett az egyetemeken, de figyelmeztető jel az is, hogy a Covid-diktatúra idején boszorkányüldözést folytattak azon tudósok ellen, akik megkérdőjelezték a WHO diktátumait.

A tudományos szabadság nem tűri a politikai és ideológiai nyomásgyakorlást, ezért káros, hogy a tervezet eleve kiemeli a zöld átállást, a gender-tanokat, és kiemelt figyelmet fordít az ukrán kutatókra, ezzel kvázi meghatározva a támogatás politikai feltételeit. A mobilitás túlhangsúlyozásával az európai kutatók hátrányba kerülhetnek a harmadik országból érkezőkkel szemben. Vagyis rejtetten a migrációt segíti a tervezet, ráadásul nehezíti a kutatók visszatérését saját hazájukba, ezzel az Unión belüli agyelszívást fokozzák, ami a kevésbé gazdag tagállamokat súlyosan érinti.

2-0024-0000

Diana Iovanovici Șoșoacă (NI). – Doamnă președintă, da, vorbim despre cercetare. Este foarte frumos, aveți intenții foarte bune, vă gândiți la bani, vă gândiți să aduceți cei mai buni cercetători din Statele Unite ale Americii, ăia de care America nu mai are nevoie, dar nu vă uitați la cercetătorii

din Europa și, bineînțeles, fiind româncă, vreau să-mi laud cercetătorii din România: cercetători care au pus bazele Institutului de la Măgurele de Fizică Atomică, pe care îl lăsați în paragină; cercetători care au pus bazele celui mai important institut, „Cantacuzino” – datorită căruia n-am mai fi avut nevoie de vaccinuri COVID cu cercetări pe care nu știu pentru cine le-ați făcut, poate pentru Auschwitz, pentru că au omorât și omoară și acum, nu știu ce cercetători au fost – Institut „Cantacuzino” care nu mai există, iar cercetătorii au fost puși să se ducă la adunat de legume prin țările dumneavoastră; Institutul de Geriatrie „Ana Aslan”, cea care a inventat elixirul tinereții.

Nu faceți absolut nimic pentru Europa. Vă bateți joc! Aduceți doar vaccinuri care au efecte secundare și omoară oameni. Ideologii de gen, asta este cercetarea europeană. Când veți învăța să respectați Europa și cercetătorii europeni, atunci veți avea excelență.

2-0025-0000

Angelika Niebler (PPE). – Frau Präsidentin, Frau Kommissarin, liebe Kolleginnen, liebe Kollegen! Europa ist ein hervorragender Standort für Wissenschaftler aus der ganzen Welt. Die Freiheit der Lehre, der Forschung, der Wissenschaft ist für uns in Europa ein ganz hohes Gut. Dafür zu werben und Anreize zu setzen, dass Talente nach Europa kommen, ist genau das Richtige. Ich begrüße das neue Förderprogramm für Spitzenforschung, Spitzenforscher und internationale Talente. Ich begrüße diese Superfinanzhilfe für den Europäischen Forschungsrat. Ich begrüße die bessere finanzielle Ausstattung für Marie-Curie-Stipendien. Das alles, meine lieben Kolleginnen und Kollegen, sind doch hervorragende Initiativen, und sie helfen auch, eben unseren Standort noch weiter attraktiv zu machen.

Woran wir wirklich noch arbeiten müssen, ist, dass wir hier auch die Rahmenbedingungen für die Talente, die nach Europa kommen, erleichtern. Ich höre aus der Wissenschaftscommunity, dass es immer noch Riesenprobleme in den Mitgliedstaaten bei der Erteilung von Visa gibt, dass es beim Start schwierig ist – auch in dieser neuen Umgebung. Das ist jetzt nicht in erster Linie Aufgabe der Kommission, aber vielleicht kann man doch auch darauf hinwirken, dass die Talente, die zu uns nach Europa kommen wollen, sich hier auch wirklich willkommen fühlen. Und das beginnt damit, dass wir bei der Visaerteilung Erleichterungen schaffen.

2-0026-0000

Sofie Eriksson (S&D). – Fru talman! Det vi ser i USA just nu är ett systematiskt sönderfall, en demokrati som monteras ner bit för bit, en president som föraktar rättsstaten, som underminerar vetenskapen, som bara verkar bry sig om att berika sig själv och andra superrika, som gärna vill hålla folkflertalet utan utbildning och förnekar dem utbildning eftersom att vi vet att en bildad befolkning kommer att ifrågasätta auktoriteter.

Men vi hör ju samma rop här i denna sal här i dag från extremhögern som hånar vetenskap, som förnekar klimatförändringarna, som vill bygga makten på rädsla och förakt. Det duger inte.

Därför måste Europa svara, inte med tystnad utan med mod. Det är nu som vi måste ta ställning. Vi ska vara den självklara platsen i världen där kunskapen får andas, där sanningen inte är till salu. Därför är det här initiativet från kommissionen viktigt. Men det behövs mer än ord. Det krävs handling, det krävs förnuft. För låt det nu inte bli så att vi skrupplar till torra, bruna, orangea och sura apelsiner, utan låt oss vara stolta i Europa där vetenskapen alltid har en plats.

2-0027-0000

Jana Nagyová (PřE). – Paní předsedající, paní komisařko, bylo nebylo, Evropa kdysi bývala centrem pokroku, místem, kam lidé upírali oči v naději na lepší budoucnost. Ta doba je však pryč.

Svým přesvědčením, že jsme ti nejlepší, svou nabubřelostí a byrokracií jsme nechali mnoho mozků a vynálezů utéct do třetích zemí. Problémy jsou nad slunce jasné, odliv mozků, o třetinu nižší výdaje na výzkum a vývoj a jen čtvrtina registrovaných patentů ve srovnání s USA a Čínou. Uvádění inovací na trh podle reálné situace je ještě horší. Není divu. Zásadním krokem pro Evropu je totiž splnění úkolu, který zde zůstává nedokončený již téměř sedmdesát let od doby Římských smluv, a to je realizace čtyř svobod. Roztříštěnost trhů stojí Evropu každý rok přes 200 miliard EUR a přitom my hledáme nové finanční zdroje. Máme je na talíři.

Člověk však musí věřit, že bude lépe. Proto věřím, že poslední kroky Evropské komise, a to je program *Choose Europe for Science* a příslib samostatného programu Horizont přinesou své ovoce. Jen doufám, že přístup do něj bude nastaven tak, aby i menší státy měly reálnou šanci z toho čerpat. Jinak bude platit „Poslední zhasíná“.

2-0028-0000

Diego Solier (NI). – Señora presidenta, señora comisaria, hay dos cosas raras de ver: una patera yendo hacia un país comunista y un investigador pensando en quedarse en Europa. Europa quiere ser el hogar de la ciencia, pero para eso tiene que ser un lugar donde vivir, trabajar y crear no sea un deporte de riesgo.

Somos un continente con democracias sólidas: sanidad, educación, movilidad... Sí, pero ¿puede un joven e investigador pagar un piso en Ámsterdam, Múnich o Madrid con un contrato de tres años? Financiamos ciencia con Horizonte Europa, pero llenamos a los investigadores de papeles y formularios. Los científicos pasan más tiempo acreditando que investigando.

Además, no podemos permitir que nuestros investigadores vivan en la precariedad. Necesitamos más vínculos con las empresas, más empleabilidad y más sinergias. Si queremos que elijan Europa, hagamos de Europa una elección real, no una apuesta inestable. La ciencia necesita libertad, continuidad y estabilidad. Sin ciencia no hay Europa.

2-0029-0000

Oihane Agirregoitia Martínez (Renew). – Señora presidenta, estamos en un momento en el que presidentes de distintos Estados son invitados a la Casa Blanca con intención de ser ridiculizados, se dispara contra diplomáticos y civiles de todos los bandos cuando se quiere presionar ante violaciones de derechos humanos y actuaciones inhumanas y la plutocracia y extremismos ganan terreno, limitando libertades fundamentales y pensamientos críticos. Hagamos de Euskadi y de Europa un espacio de oportunidad para quienes quieran mejorar sus condiciones de vida desde el respeto a los valores europeos y un lugar de desarrollo profesional para quienes quieran sumar sus capacidades investigadoras a las nuestras y nos ayuden a reducir dependencias a partir de la innovación y el desarrollo. De eso va el programa Elige Europa para la ciencia.

En este nuevo tablero geopolítico, el liderazgo científico e innovador proporciona una ventaja competitiva cada vez mayor. Y eso, en el medio y en el largo plazo, se traduce en nuevos y mejores puestos de trabajo, más autonomía estratégica y menos desigualdades.

Por lo tanto, en una Euskadi que siempre ha apostado por la investigación y el desarrollo, por la libertad científica y el fomento del talento, esperamos que esos más de 1 250 millones de euros sirvan para hacer crecer nuestro espacio de oportunidad y nuestro país.

2-0030-0000

Anthony Smith (The Left). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, c'est formidable, formidablement hypocrite! M^{me} von der Leyen et M. Macron s'érigent en défenseurs des libertés académiques et politiques en octroyant l'accueil aux scientifiques étasuniens, par exemple, persécutés pour leur engagement en faveur de la Palestine.

Ce sont les mêmes qui, ici, s'enlisent dans des circonvolutions pour ne pas dénoncer le génocide en cours à Gaza. Les mêmes qui, ici, frappent d'anathème les militants et les étudiants dénonçant les massacres de Tsahal; les mêmes qui, ici, accusent d'antisémitisme toute personne critiquant le gouvernement d'extrême droite de M. Netanyahou.

Depuis que M. Macron est au pouvoir, le budget de l'enseignement supérieur par étudiant a baissé de 15 % en France. Une destruction méthodique de l'université publique a lieu sous nos yeux. Les universités ne parviennent plus à boucler leur budget et la précarisation des personnels et des étudiants atteint des niveaux records.

Assez de cette hypocrisie et de ces plans de communication obscènes! Nous défendrons toujours les libertés politiques et académiques et les moyens nécessaires à leur expression, tout comme nous défendrons toujours l'accueil des réfugiés, peu importe leur origine.

2-0031-0000

Hélder Sousa Silva (PPE). – Senhora Presidente, Senhora Comissária, caros colegas, só teremos uma Europa desenvolvida, próspera e soberana se colocarmos a ciência e a inovação no centro do nosso projeto comum. A iniciativa Escolhe a Europa para a Ciência é um passo crucial nessa direção.

Pela primeira vez, os investigadores terão não só financiamento robusto e direto da União Europeia, mas também a garantia de contratos prolongados por parte das instituições e a necessária continuidade da carreira científica.

Além disso, com a exigência de cofinanciamento que esta iniciativa impõe, devemos garantir que todas as instituições sediadas em regiões com menos recursos possam realmente participar sem deixar ninguém para trás.

Mas precisamos de sonhar mais alto. Precisamos de garantir que esta iniciativa posiciona a União Europeia como líder global em ciência e inovação, oferecendo um ambiente de investigação aberto, bem financiado, coeso e com forte ligação ao setor empresarial. É muito importante que tal aconteça.

(O orador aceita responder a uma pergunta «cartão azul»)

2-0032-0000

João Oliveira (The Left), Pergunta segundo o procedimento «cartão azul». – Senhora Presidente, Senhor Deputado Hélder Sousa Silva, o senhor fez uma intervenção muito importante, mas esqueceu o aspeto que é mais relevante de todos no investimento na ciência: o investimento na valorização social e profissional dos cientistas e dos investigadores. E esse é um dos principais problemas que Portugal enfrenta.

A desvalorização social e profissional dos seus cientistas e dos seus investigadores é uma marca que afunda o nosso país, que condena o nosso país a não dispor das condições de que precisa para

se desenvolver. A Fundação para a Ciência e a Tecnologia ainda não ratificou o Código de Conduta para o Recrutamento de Investigadores, nem a Carta Europeia do Investigador. Vai fazê-lo ou não?

Qual vai ser a solução do senhor deputado e do seu partido para a revogação do estatuto de bolseiro de investigação e para a substituição das bolsas por um enquadramento adequado do ponto de vista laboral e social, para os cientistas e os investigadores, que têm de ter condições adequadas do ponto de vista do seu enquadramento laboral, em vez de serem contratados precariamente como bolseiros?

2-0033-0000

Hélder Sousa Silva (PPE), *Resposta segundo o procedimento «cartão azul»*. – Senhor Deputado, muito obrigado pela sua questão. O senhor vê sempre o copo meio vazio. Eu vejo sempre o copo meio cheio e aquilo que lhe posso dizer é o seguinte: Portugal é um exemplo a nível europeu e a nível mundial no que diz respeito à inovação e ao desenvolvimento.

Portugal tem centros de excelência de inovação e desenvolvimento. Dou como exemplo a questão da saúde; a Fundação Champalimaud, em particular, é um bom exemplo de investigação e desenvolvimento no que diz respeito ao cancro e ao combate ao cancro.

Estou certo de que os investigadores portugueses, naturalmente, usarão também esta prerrogativa de escolher a Europa para a ciência para poderem melhorar e aprofundar as suas carreiras — e espero que tal aconteça. Será um passo fundamental para seguirmos no sentido que referi, de ligação da investigação também ao mundo empresarial.

2-0034-0000

Bruno Gonçalves (S&D). – *Dear President, colleagues, Commissioner*, o futuro da indústria e da competitividade europeia não se constrói com salários baixos nem com desregulação sem limites; constrói-se com uma estratégia para a inovação, estratégia que nos faltou.

A iniciativa *Chose Europe*, agora apresentada, acrescenta 500 milhões EUR, que permitem valorizar os nossos jovens qualificados e novos centros de investigação. Mas o aumento de financiamento abre também portas ao recrutamento dos melhores cientistas que já não estão na Europa.

Falo daqueles que, nos Estados Unidos e noutros países, sofreram cortes no apoio ao seu trabalho e que sentem a ciência ameaçada por parte dos mesmos que em Gaza ameaçam crianças, mas que no mundo ameaçam a verdade.

Esta é uma oportunidade única para reinventar a Europa como líder de uma nova era do conhecimento na descarbonização, na inteligência artificial ou nas biotecnologias de saúde. Mas, sejamos claros, o futuro não vai esperar por nós. E é por isso que, mais do que é importante apresentar, é urgente fazer. Essa deve ser razão suficiente para que o Velho Continente volte a ser o mais iluminado.

(O orador aceita responder a uma pergunta «cartão azul»)

2-0035-0000

João Oliveira (The Left), *Pergunta segundo o procedimento «cartão azul»*. – Senhor Deputado Bruno Gonçalves, quero fazer-lhe duas perguntas.

Primeiro, como é que Portugal sai da situação de dependência dos países mais fortes, das grandes potências da União Europeia, no acesso aos fundos para a ciência? A União Europeia acaba de anunciar um conjunto de medidas com grandes fundos associados. Portugal continua sempre numa posição de dependência, porque, para aceder a esses fundos, as nossas unidades de ciência e de investigação precisam sempre de encontrar alguma espécie de consórcio com unidades de países mais importantes, mais fortes, para conseguir aceder aos fundos.

A segunda pergunta é esta: como é que o PS resolve a contradição do seu discurso e do seu posicionamento, defendendo, por um lado, o investimento na ciência e na investigação, mas, por outro lado, estando de acordo com todas as restrições e condicionamentos orçamentais que a União Europeia nos impõe, nomeadamente através do Pacto de Estabilidade?

Precisamos de fazer o investimento em ciência e tecnologia, e isso não é compatível com a aceitação das restrições orçamentais que a União Europeia nos impõe.

2-0036-0000

Bruno Gonçalves (S&D), *Resposta segundo o procedimento «cartão azul»*. – Se eu pudesse responder com uma venda, eu diria que esta intervenção vem de um partido profundamente europeísta, preocupado com a Europa e com a forma como os fundos europeus são alocados ao nosso país. Não é o caso.

E, portanto, responderei sendo de um partido profundamente europeísta, de um partido que criou, em Portugal, a Fundação para a Ciência e a Tecnologia, de um partido que aprofundou a integração europeia também no conhecimento, e que já na última legislatura — não na última legislatura do governo AD, mas do governo do Partido Socialista — criou *clusters* em Portugal que não só permitiram aceder a mais fundos, mas permitiram aceder a mais fundos entre empresas e universidades portuguesas.

E, portanto, essa visão cética sobre a Europa é algo que caracteriza bem a bancada de onde o senhor deputado vem, mas não é algo que seja refletido nos dados públicos, que nos demonstram que, hoje, temos pessoas mais qualificadas, mais inovação — e muito mais do que tínhamos antes da integração europeia.

2-0037-0000

Kris Van Dijck (ECR). – Voorzitter, mevrouw de commissaris, ik ben blij dat het besef er is dat investeringen in onderzoek en innovatie een absolute noodzaak zijn voor ons concurrentievermogen. Ik ben ook trots dat Vlaanderen hierin een koploper is en zelfs de ambitie uitspreekt om van 3,5 % naar 5 % van het bbp te evolueren.

Het gemiddelde in de Europese Unie ligt nu rond de 2,2 % en dat is ruim onvoldoende. Onze productiviteit lijdt hieronder. Zo kunnen we de wereldwijde concurrentie niet aangaan en dreigen we aan welvaart in te boeten. Dus goed dat de Commissie actie onderneemt. Maar sta me toe, mevrouw de commissaris, drie belangrijke kanttekeningen te maken:

1) laat fundamenteel onderzoek niet vallen. Dat brengt het Europese concurrentievermogen op lange termijn immers in gevaar;

2) behoud de zeer waardevolle bottom-upbenadering in het Marie Curie-programma. Hierin is politieke sturing niet wenselijk;

3) let op met het reguleren van academische vrijheid, want het enige kader ter bescherming van de academische vrijheid is net dat er geen kader is.

Conclusie: kiezen voor onderzoek en innovatie is kiezen voor de toekomst.

2-0038-0000

Jüri Ratas (PPE). – Austatud president! Head ametikaaslased, komisjon. Toetan tugevalt ideed, et teadus peab olema Euroopa poliitika keskmes, kui me tahame tagada meie tulevikku ja konkurentsivõimet. Teadus on nagu voolav jõgi, mis toidab kogu meie ühiskonda, meie majandust ja meie tulevikku. Kui me ei hoolitse selle jõe eest, siis ta kuivab ja koos sellega takerdub ka meie edasimineki. Me ei saa lubada, et see teema jääb Euroopa Liidus vaid tühjaks hüüdlauseks. Peame kiiresti jõudma tegudeni. Euroopa teadus on tähtis meie konkurentsivõime, julgeoleku ja heaolu jaoks. Euroopast peab saama teaduse liider. Peame olema innovatsiooni esirinnas ja toetama ka teiste riikide teadlasi Euroopas tegutsemas. Tean seda ka Eesti kogemusest. Meie teaduse maastik on maailmatasemel, kuid meie teadlased, ülikoolid ja teadusasutused vajavad kindlamat tuge, suuremaid investeringuid, et nad saaksid jätkata Euroopas tipptasemel lahenduste väljatöötamist ja viiksid siin oma unistused ellu. Ma tänan!

2-0039-0000

Elena Sancho Murillo (S&D). – Señora presidenta, señora comisaria, la ciencia y la innovación son nuestro presente y nuestro futuro y, por eso, Elige Europa para la ciencia debe ser la hoja de ruta para afrontar los retos de los próximos años.

¿Qué hubiera sido de nuestra historia sin Marie Curie, la española Margarita Salas, Charles Darwin o Grace Hopper? Os aseguro que la historia tal y como la conocemos no hubiera sucedido. Continuemos rompiendo barreras en defensa de la ciencia y de la tecnología y rompiendo, además, techos de cristal para que las mujeres también seamos líderes y estemos presentes en esta transformación de la innovación y de la ciencia.

El desarrollo en I+D, la tecnología, la inteligencia artificial y la digitalización deben reforzarse como herramientas de avance, de libertad, de seguridad y de competitividad europea frente a las amenazas de los oligarcas estadounidenses como Donald Trump o Elon Musk.

Elige Europa para la ciencia debe ser el compromiso por el liderazgo de Europa en innovación para que nuestros jóvenes elijan venir y quedarse en Europa. La inversión anunciada son buenas noticias, pero debemos seguir siendo ambiciosos. Debemos seguir atrayendo talento a Europa a través de más inversión y buenas condiciones laborales. Si queremos el avance científico de Europa, debemos estar del lado de los científicos y científicas.

2-0040-0000

Eszter Lakos (PPE). – Elnök Asszony! Európa vezet a tudományos publikációk számában és a nemzetközi együttműködésekben, de a globális versenyképességhez innovatívabb, befogadóbb tudományos ökoszisztémákra van szükségünk. Olyanokra, amelyek bevonzzák a legbrilliansabb elméket. Először is vonzó helyé kell válnunk a legjobb kutatók számára. Ez kiszámítható, hosszútávú finanszírozást, külön keretprogramot, világos és vonzó karrierutakat, jó munkamagánélet egyensúlyt jelent, különösen a nőknek és a fiatal kutatóknak, valamint egy olyan kutatási kultúrát, amely a kiválóságra, a nyitottságra és a bizalomra épül.

Nem feledkezhetünk meg a kutatási innovációs szakadék csökkentéséről sem. Erős európai kutatási térséget kell kiépítenünk, kiváló infrastruktúrákkal, amelyek minden régiót és tagállamot

bevonnak, beleértve Magyarországot is, amely a jövőben, amikor majd mi, a Tisza leszünk kormányon, visszaadjuk az Akadémia szabadságát, és majd ismét élénk tudományos ökoszisztémává válhat, ahol a tehetség valóban kibontakozhat. Európának erősítenie kell tudományos szuverenitását, nem csak a csúcstechnológiába kell befektetnie, hanem az azt létrehozó emberekbe is.

2-0041-0000

Procedura "catch-the-eye"

2-0042-0000

Liudas Mažylis (PPE). – Pirmininke, komisare, kolegos. Dabartinė JAV administracija ruošiasi nuręžti finansavimą nuo, pavyzdžiui, NASA, nuo Ligų kontrolės, prevencijos centro. Būdamas mokslininkas, žinau, per kokius sunkiai įveikiamus biurokratinius brūzgynus tenka brautis formuojant, pavyzdžiui, sveikatos duomenų registrus. Tokių duomenų nepalaikant, ta unikali sukaupta globali vertybė nueina niekais. Tad Komisijos pirmininkės pasiūlytas pusės milijardo paketas apskritai yra laiku ir vietoj. Tai turi aprępti mokslininkus iš įvairių trečiųjų valstybių, įskaitant, pavyzdžiui, Ukrainą. Tiesa, septynerių metų „super grantai“ gali kelti nelygybės pavojų tarp jau egzistuojančių ir dar tik besiformuojančių kompetencijos centrų. Tačiau džiugina požiūris į jaunos mokslininkus ir jog nepamirštama parama jiems. Dar pridurčiau apie būtinybę į finansavimą įtraukti dvigubos paskirties tyrimus. Dėkoju.

2-0043-0000

Vytenis Povilas Andriukaitis (S&D). – Madam President, Commissioner, you know very well Manuel Heitor's report – align, act, accelerate. The report is based on the Letta Report proposing a fifth freedom, but a fifth freedom for research and development requires infrastructure and an ecosystem at pan-European, supranational level.

And of course, Draghi mentioned the necessity to build a research and innovation union. A union requires a lot of effort and a whole-of-Commission approach and a whole-of-government approach. We are just proposing to establish a pilot project using European reference networks, using artificial intelligence fabrics, using a health data space, using biobanks and one million genomics to build an ecosystem and a reduction in the area of rare diseases, rare cancers and low prevalence diseases.

It would be a good example to have pan-European infrastructure. I will send you our proposals.

2-0044-0000

Sebastian Tynkynen (ECR). – Arvoisa puhemies, EU:n päätös täytyy huikeat viisisataa miljoonaa euroa Choose Europe for Science -projektiin on käsittämätön, etenkin aikana, jolloin turvallisuutemme huutaa enemmän rahaa kuin mitä Eurooppa on siihen laittanut. Paketin esittelytilaisuudessa paljastui selvästi se, mihin tämä rahapotti on vastauksena: sille, että Yhdysvalloissa on otettu tiukka rahoituslinja diversiteetti- ja antirasistitutkimuksia kohtaan.

Tämä jättipaketti on omiaan houkuttelemaan tutkijoita, joilta nämä tutkimusrahat ovat Atlantin toisella puolella huvenneet. Yhdysvallat hylkäsi jo nämä akateemiset pyristelyt. Jos ne olisivat tehneet Amerikasta vahvan, ei niitä olisi hylätty. Sitä kannattaisi miettiä Euroopassakin. Jos yksittäiset jäsenmaat haluavat omasta pussistaan tukea tätä, olkaa hyvä ja maksakaa se omista varoistanne. Eurooppa tarvitsee kasvua, innovaatiota ja aitoa tiedettä. Ei lisää woken kyllästämiä tutkimuksia.

2-0045-0000

IN THE CHAIR: VICTOR NEGRESCU*Vice-President*

2-0046-0000

Helmut Brandstätter (Renew). – Mr President, some right-wing colleagues told us that Trump wants to chase away just the 'woke' scientists. That's wrong. I have here the editorial of *The Lancet*, a well-known publication of science. What they're writing is that Elon Musk's department slashed federal budgets and awards, interrupting investigations into paediatric cancer, diabetes, HIV, prematurely ending at least 113 clinical trials and withholding funds from more than 200 universities. PhD projects have been cancelled, graduate admissions rescinded and infrastructure investment foregone. The visas of foreign-born American students and faculty have been revoked.

So that's the situation. In the United States, they can't work freely anymore. So please, Commissioner, go there, get them. We really have to do something. They have great talent and they should come to Europe.

One more thing: yesterday, we had a conference about the mental health of the children of Ukraine. They are refugees – 20 000 of them were stolen and brought to Russia. They need a lot for mental health. Please think about them as well. Let's do something for them.

2-0047-0000

João Oliveira (The Left). – Senhor Presidente, Senhora Comissária Zaharieva, o desenvolvimento científico e tecnológico é um aspeto absolutamente essencial para o desenvolvimento de qualquer país. E as assimetrias e as desigualdades de desenvolvimento entre os países da União Europeia são um problema grave, que tem de ser combatido — e, por isso, é absolutamente essencial que as opções da União Europeia em matéria de ciência e tecnologia deem um contributo decisivo para esbater, para eliminar essas diferenças e essas desigualdades de desenvolvimento entre cada país.

Mas as opções que têm sido feitas são exatamente no sentido contrário. Não apenas nas políticas económicas, que determinam, para alguns países, melhores condições de desenvolvimento científico e tecnológico e de incorporação da ciência e da tecnologia na sua atividade produtiva, mas também porque, no acesso aos fundos, as condições de acesso entre países não são iguais, e os países menos desenvolvidos têm mais dificuldades em aceder aos fundos da União Europeia para poderem garantir melhores condições para o desenvolvimento científico e tecnológico.

Os países menos desenvolvidos têm mais dificuldades também em fazer o investimento com os seus próprios recursos orçamentais, porque as limitações e os condicionamentos da União Europeia pesam mais.

É preciso inverter essas opções para garantir que haja verdadeiramente coesão dentro da União Europeia.

2-0048-0000

Lukas Sieper (NI). – Herr Präsident, liebe Kollegen! Ich bin Ihnen sehr dankbar für diese Debatte, die mir erneut vor Augen geführt hat, was der Unterschied zwischen Politikern und Wissenschaftlern ist. Ich denke, *Choose Europe for Science* ist eine sehr wichtige Initiative, die aber nicht genug auf das eigentliche Ziel eingeht, das wir damit verfolgen. Jeder weiß, dass es dabei am Ende des Tages um die Einführung einer fünften Grundfreiheit geht: der Wissenschaftsfreiheit. Aber das sollte in diesem Programm ausdrücklich erwähnt werden. Wir sollten in der Lage sein, mit unserer Wissenschaftsfreiheit Visionen für die Zukunft zu schaffen, und nicht nur kleinteilig das Jetzt zu regeln. Und das Gleiche gilt auch im Kleineren. Es ist richtig und wichtig, was im

Einzelnen hinsichtlich der Anerkennung von Forschungsabschlüssen und der Erleichterungen für Visa darin steht. Aber wir gucken zu wenig auf diejenigen, die noch keine Forscher sind, nämlich diejenigen, die jetzt gerade in der Schule sind. Wir brauchen europaweit harmonisierte Schulfächer, wie zum Beispiel Digitalkompetenz und Medien, damit jene, die in Zukunft in Europa exzellent forschen können, dafür alle nötigen Kompetenzen mitbringen.

2-0049-0000

(End of catch-the-eye procedure)

2-0050-0000

Ekaterina Zaharieva, Member of the Commission. – Mr President, honourable Members, I'm really grateful for your intervention. I felt really broad support for the Choose Europe for Science initiative, which confirms that uniting us is one of the most powerful attitudes that science has. It goes beyond the national and party borders and I think that's precisely why Europe's research is open to all of those who share our values.

Today, already 42 % of our young doctoral and postdoctoral researchers that we support through Marie Skłodowska-Curie Actions come from outside the EU and 80 % of our publications that we fund through Horizon Europe are open access. I think that we have to be proud of our European model that we have for research. In Europe, science is free. In Europe, we celebrate both questions and our diverse academic traditions. In Europe, people are at the centre of scientific research and we should be proud of that.

I heard a lot of you who said we have to improve the conditions of European researchers who are already here and that we have to create a true union of science and research. This was actually one of my number one priorities. In the five minutes at the beginning, I unfortunately wasn't able to present the full package of Choose Europe for Science, but I can reassure you that we are working on everything that you mentioned, like improving career development, improving conditions for scientists in Europe, visa facilitation – we worked with Commissioner Brunner and with the Member States on that – and all the other questions that were raised and proposals that I heard today.

I want to share with you one concrete number: now, with only 5 % of the world's population, Europe is already home to one fourth of scientists in the world. In a decade, the number of European researchers will have grown by 45 %, which is significant. That means that young people choose science and choose to become scientists despite disinformation and science scepticism on the rise. They embrace science and for those young people who choose science, we are obliged to continue to do our best for Europe to remain the best place to do science in the world. I am committed and I rely on your support to work to achieve this.

2-0051-0000

President. – Thank you, Commissioner Zaharieva, for your statement and your involvement.

The debate is closed.

Written Statements (Rule 178)

2-0051-5000

Victor Negrescu (S&D), în scris. – A alege Europa pentru știință înseamnă a alege un viitor construit pe cunoaștere, inovație și reziliență.

În calitate de vicepreședinte al Parlamentului European responsabil pentru Serviciul de Cercetare al Parlamentului European, Sistemul european de evaluare a strategiilor și a politicilor și Comitetul pentru viitorul științei și tehnologiei, consider că știința trebuie să fie un pilon central al proiectului european.

Europa are talentul, infrastructura și ambiția necesare, dar pentru a deveni un lider global autentic, trebuie să ne demonstrăm angajamentul prin investiții concrete. De aceea, în calitate de negociator-șef al Parlamentului European pentru bugetul UE din acest an, am obținut fonduri suplimentare pentru cercetare și inovare, reflectând efortul nostru comun de a susține o Europă orientată spre știință, prin sprijinirea oamenilor, ideilor și soluțiilor de viitor.

Trebuie să continuăm să susținem programe precum Orizont Europa, să reducem barierele administrative pentru cercetători și să asigurăm acces echitabil pentru toate statele membre. Este esențial să aducem știința mai aproape de cetățeni prin transparență, educație și acces deschis la cunoaștere.

Să construim împreună o Europă care crede în cunoaștere, respectă știința și sprijină pe cei care creează viitorul.

3. Deliberations of the Committee on Petitions in 2023 (debate)

2-0053-0000

Președinte. – Următorul punct de pe ordinea de zi este raportul domnului Falcă, „Deliberările Comisiei pentru petiții din cursul anului 2023” (A10-0063/2025).

2-0054-0000

Peter Agius, *deputising for the rapporteur*. – Mr President, the Committee of Petitions is about giving a voice to citizens. It is the committee of the citizens. Through us, citizens can put pressure on the Commission, on the Member States to make sure that from laws we pass to rights.

Because after all, this is what citizens really care about. They do not care about laws; they care about rights reaching them and their families. During the year 2023, the Committee of Petitions received 1 452 petitions representing a 16 % increase over previous years, but we believe there is room for much more. We believe there should be much more awareness about this important tool for citizens.

The main topics of the petitions were the environment, internal market and fundamental rights. We received, for instance, many petitions on the Data Protection Regulation and its breaches in various Member States. We received petitions on the rule of law and democracy and a lot of petitions on environmental concerns. In fact, it's fair to say that there is no Petitions Committee hearing without matters on environmental protection discussed in the committee, including wildlife conservation, forest policy and breaches to the Habitats Directive.

We received many petitions also in the area of health, and this clearly shows that citizens want more out of Europe in this area. And in many discussions we had in the committee, it is with pride that I say that a lot of our discussions lead to changes, lead to implementation, lead to enforcement, lead to investigations. Of course, we need more of this. We need the Commission to dedicate even more resources to following up, to responding to petitions and to implementation.

In 2023 we organised also four public hearings, some jointly with other committees, and these covered a wide range of petition-driven issues, including the Schengen border concerns, the impact of climate change on social security and vulnerable groups. The committee and the Commission maintain a very solid ongoing cooperation and we need, as we said, more involved Commission services and dedication to responding to petition concerns.

Nixtieq naghlaq bil-messaġġ bil-Malti billi nenfasizza r-rabta ċara li hemm bejn id-drittijiet tagħna bħala ċittadini Ewropej u ż-żmien li ndumu biex neħduhom id-drittijiet. Bl-Ingliż ngħidu *Justice delayed is justice denied*. U hawn nieħu eżempju minn Malta, l-elettorat tiegħi. F'Malta suppost għandna standards Ewropej għal bahar nadif imma tiltaqa' ma' familji bit-tfal, jgħidulek: "Jien ma nistax ingawdi l-bajja għax hemm id-drenaġġ ħiereġ fil-bajja". Fil-fatt, meta tara l-istorja tara li l-Kummissjoni Ewropea ilha għaxar snin tibgħat l-ittri. Is-sena l-oħra kellna sentenza tal-qorti li fl-aħhar qalet li għandna bżonn ninfurzaw il-liġi Ewropea. Però, sadanittant, dawk it-tfal saru adulti u ma gawdewiex il-bajja. Ejja naghmluha aktar, kollha kemm aħna, biex niffukaw fuq l-implimentazzjoni. Għax wara kollox l-implimentazzjoni twassal għad-drittijiet.

Aħna fil-kumitat tal-petizzjonijiet ser naghmlu l-biċċa tagħna billi nagħtu l-vuċi liċ-ċittadini li hafna drabi m'għandhomx triq oħra hlief li jiġu quddiemna. Għalhekk naghlaq billi nirringrazzja lill-kollegi tal-gruppi politiċi kollha u anki MEPs bla grupp, tal-hidma dedikata immens f'dan il kumitat u nħares 'il quddiem għal djalogu interessanti llum u vot b'saħħtu u koerenti għar-riżoluzzjoni li għandna quddiemna.

2-0056-0000

Glenn Micallef, *Member of the Commission*. – Mr President, honourable Members, on behalf of the Commission, I would like to welcome Mr Falcă's report, which offers a comprehensive overview of the activities of the Committee on Petitions in 2023.

As Mr Agius has just said, petitions are an effective channel for direct contact and open dialogue on problems affecting the daily lives of Europeans.

As mentioned by Commissioner Šefčovič last week in the structured dialogue with your committee, the Commission remains committed to providing timely and pertinent contributions to the European Parliament's response to these concerns.

A clear signal of this commitment is that, throughout 2023, Commission representatives were present at all meetings of the Committee on Petitions, including at the highest political level. For example, Vice-President Šefčovič was with you in February 2023 for a structured dialogue in accordance with the Framework Agreement on relations between our two institutions, and Commissioner Dalli took part in the annual workshop on the Rights of Persons with Disabilities in November 2023.

According to your report, in 2023, you sent us 557 new petitions for opinion. In total, we provided on 984 petitions. The Commission continues to deploy the resources necessary to ensure that all petitions you send are properly addressed.

Looking at the petitions received in 2023, the main topics raised were the environment, the economy and fundamental rights. These concerns remain valid today and broadly align with the priorities of this Commission, as outlined in President von der Leyen's political guidelines and reflected in the 2025 Commission Work Programme adopted earlier this year, which focuses on bold action to bolster our security, prosperity and democracy.

I would like to reiterate our commitment on addressing petitions that raise concerns on the implementation of EU law – a core priority under this mandate, and something crucial to maintaining the credibility of the EU institutions.

In February, we adopted a communication on implementation and simplification, setting out our vision for fast and visible improvements for Europeans and European businesses.

When it comes to the enforcement of EU law, the Commission takes action where necessary, using the infringement procedure. But the infringement procedure is not designed to offer concrete solutions for individuals or ensure individual redress. Rather, it is aimed at addressing systemic problems affecting a large amount of people, often across Member States.

Petitioners pointing to the incorrect application of EU law in individual cases would benefit more from the mechanisms available at national level, such as the national courts, regulatory bodies or ombudsman. If the problem has a cross-border dimension, the SOLVIT network may offer quick and flexible remedies.

We have heard your calls for more transparency and better information-sharing with regard to the Commission's enforcement actions. We publish decisions on every step of an infringement procedure on the Europol webpage.

In the current version of the Infringement Register, the public can search for cases, with a link to the petition portal of Parliament. Tools such as this make it easier to track the progress of specific infringements, and to verify if there is any petition linked to any ongoing investigations.

The petitions portal now also links to the Infringement Register, allowing those who intend to file a petition to check whether an infringement procedure is already in progress.

In addition, the Commission has recently published a new Europol webpage to give user-friendly information on infringement cases, the transposition of directives and EU pilot dialogues.

Finally, I want to commend your committee for your work on the European Citizens' initiatives, in particular for advocating to increase the impact of European Citizens' initiatives and for contributing to the organisation of public hearings for successful initiatives.

Several legislative acts in recent years have been triggered by successful European Citizens' Initiatives, such as the revised Drinking Water Directive, the Regulation on the Transparency and Sustainability of EU Risk Assessment in the Food Chain and the Nature Restoration Law.

The next public hearing will be on the successful European Citizens' Initiative on Cohesion Policy for the equality of the regions and the sustainability of regional cultures.

2-0057-0000

Rosa Estaràs Ferragut, *en nombre del Grupo PPE.* – Señor presidente, señor comisario, la labor central de la Comisión de Peticiones es defender los derechos fundamentales de los ciudadanos,

protegerlos y hacer un seguimiento de sus peticiones para que puedan participar activamente en la vida de la Unión Europea.

El examen de esta Comisión de Peticiones de 2023 se ha hecho con eficacia, atención, imparcialidad, equidad y transparencia. Los ciudadanos han enviado peticiones sobre muchos temas, como ha comentado el ponente, pero me gustaría referirme especialmente a la preocupación sobre la situación del Estado de Derecho en España: se han presentado más de cuarenta peticiones sobre este tema, básicamente por los ataques a los jueces, las colonizaciones de las instituciones y la reducción de las penas por delitos de corrupción.

Entre las misiones realizadas, me gustaría destacar las de Irlanda, Rumanía y España y, más concretamente, esta última, de la que debo resaltar y lamentar los ataques y tensiones que allí se vivieron. Yo estuve presente y nos insultaron diciendo: «Fuera, fascistas, de estos barrios. No metan las narices donde no les llaman». Creo que esta no debe ser la actitud.

También me preocupa que no se haga un seguimiento de las recomendaciones que formulamos, pues lo hacemos para poder proteger los derechos de los ciudadanos. Por último, quiero poner en valor el trabajo tan magnífico que se ha hecho desde esta comisión.

2-0058-0000

Sandra Gómez López, en nombre del Grupo S&D. – Señor presidente, desde el Grupo S&D lamentamos profundamente el resultado de la votación en la Comisión de Peticiones. A pesar del trabajo constructivo que realizamos con el ponente y de los compromisos alcanzados con los grupos proeuropeos, seguramente por influencia y por imposición del Partido Popular español -que es quien realmente politiza y manosea esta comisión-, la Comisión de Peticiones decidió romper el consenso y aliarse con la extrema derecha, dejando un informe que poco viene a reflejar los verdaderos intereses y preocupaciones de la ciudadanía.

Lo siento por el ponente, pero lo importante de este informe –de este debate– ni siquiera son las enmiendas o el informe, es la estrategia de la Comisión de Peticiones, sobre todo en el año 2023, que ha consistido en politizarla, utilizarla y manosearla para la propia agenda del Partido Popular. Y, realmente, peticiones que sí que son importantes y son de la ciudadanía nunca fueron atendidas o, como estamos viendo, son vetadas por intereses políticos, como es el caso de una petición gallega o de una sobre la DANA en Valencia, en donde su ciudadanía –las víctimas– ha podido verse antes con Úrsula von der Leyen o con Roberta Metsola que comparecer en la Comisión de Peticiones.

Yo le quiero hacer una pregunta al resto de delegaciones del Partido Popular o de Patriots. ¿Van a seguir consintiendo que una delegación concreta utilice una comisión, que debería atender a la ciudadanía, pero que se ha convertido una especie de sucursal del Congreso de los Diputados? ¿Están utilizando recursos del Parlamento Europeo para hacer oposición a un Gobierno de un Estado miembro?

Nosotros no vamos a aceptar que una comisión, que debería ser un verdadero instrumento de participación ciudadana, sea una mera fábrica de confrontación política, una pantalla de propaganda, y que se haya convertido en eso, además, exactamente en el año 2023, bajo la presidencia del Partido Popular Español y de Dolors Montserrat. Nosotros no vamos a ser cómplices y, por lo tanto, no vamos a permitir que se destruya lo que tanto costó construir: una Europa al servicio de la ciudadanía y no de sus partidos.

2-0059-0000

Pál Szekeres, *a PFE képviselőcsoport nevében.* – Elnök Úr! Először is szeretném megköszönni azt a munkát, amit a Petíciós Bizottság végzett a 2023-as esztendőben az uniós polgárok hangjának meghallgatásáért. A jelentés számos fontos témát tár fel az alapvető joguktól kezdve a környezetvédelemig. De engedjék meg, hogy egy területre külön felhívjam a figyelmet, a fogyatékkal élő személyek jogainak védelmére, és ezen belül különösen a jelnyelv használatának előmozdítására.

Üdvözlöm, hogy a szakbizottság elismerte, hogy a kommunikáció nem luxus, hanem alapjog. Ezért nagyon fontos, hogy szorgalmazzuk a Parlament eljárási szabályzatának módosítását annak érdekében, hogy a siket polgárok tudjanak a saját anyanyelvükön, a nemzeti jelnyelven kommunikálni. Ez nem csupán technikai kérdés, hanem kötelezettség is, amelyet az ENSZ fogyatékkal élő személyek jogairól szóló egyezménye is aláír és deklarálja. Én üdvözlöm a pozitív lépéseket, és felszólítom a kollégákat, hogy ne engedjék, hogy az eredmények kirakatintézkedésekké silányuljanak, és nagyon fontosnak tartom, hogy továbbra is támogassuk az európai polgárokat, hogy petíciókat tudjanak benyújtani, hogy tudjuk, hogy mi a véleményük a munkánkról.

2-0060-0000

Kosma Złotowski, *w imieniu grupy ECR.* – Panie Przewodniczący! Przede wszystkim bardzo dziękuję panu posłowi Axinii za reprezentowanie grupy ECR w pracach nad tym sprawozdaniem. Komisja Petycji pełni bardzo ważną rolę w walce z deficytem demokracji w Unii Europejskiej. Tak było w 2023 roku i tak jest dzisiaj.

To także dzięki naszemu zaangażowaniu udało się wywrzeć skuteczną presję w sprawie włączenia Rumunii i Bułgarii do strefy Schengen. Warto wspomnieć także o zaangażowaniu PETI w obronę praw rodziców i dzieci do edukacji w języku hiszpańskim w Katalonii. Odniesienia do misji rozpoznawczej w tej sprawie, której byłem uczestnikiem, i agresji, z jaką się spotkaliśmy na miejscu, muszą być należycie odzwierciedlone w tym sprawozdaniu.

Mam nadzieję, że w dzisiejszym głosowaniu uda się ten tekst jeszcze w kilku punktach poprawić i uzupełnić.

2-0061-0000

Jana Toom, *on behalf of the Renew Group.* – Mr President, Commissioner, dear colleagues, the work of the Committee of Petitions is unfortunately often underestimated, which I consider a big mistake, because we are the first – if not the only – direct channel for Europeans to address their concerns and seek solutions.

This report very well reflects these expectations, as well as our ability to meet them. This ability, to be honest, is pretty limited. While citizens are very well aware of their rights, they are not so well aware, for instance, of Article 51 of the European Charter of Fundamental Rights, which clearly states that the charter is obligatory to follow only if Member States implement European law, which leaves a huge gap between the rights and values we promote and the real life of our citizens, which in turn leads to disappointment and Euroscepticism.

There are two ways: we leave this as it is and wait for the next crisis to force us to open the Treaties and remove these and other obstacles, or we find courage to put political pressure on our governments and not only promote, but truly defend the rights of Europeans are entitled to exercise – at least on paper.

2-0062-0000

Ana Miranda Paz, em nome do Grupo Verts/ALE. – Senhor Presidente, Senhor Comissário, com este relatório, os grupos à direita e a extrema-direita deste Parlamento conseguiram silenciar e minar o importante trabalho realizado pela Comissão das Petições, em 2023, sobre temas ambientais e climáticos e sobre direitos das pessoas. A Comissão das Petições é, para mim, como deputada europeia, das mais importantes deste Parlamento Europeu.

Mas não fizeram só isso, também usaram esta comissão para tratar de assuntos da exclusiva responsabilidade dos Estados-Membros — nomeadamente do Estado espanhol —, com acusações infundadas, gerando um ambiente de pouco consenso e levando a que a maioria das alterações do nosso grupo fossem rejeitadas sempre por questões ideológicas — como sempre fazem e continuam a fazer.

Um dos aspetos mais censuráveis é a atitude do Partido Popular espanhol desde que as maiorias parlamentares mudaram. Antes, era capaz de pactuar com os grupos progressistas deste Parlamento e, agora, prefere alinhar-se com a extrema-direita para bloquear qualquer iniciativa interessante e construtiva proposta pelos outros grupos parlamentares, ignorando, assim, a cidadania europeia. Tal como as petições que, no ano passado, foram apresentadas contra a empresa de macrocelulose Altri — um projeto que trouxe à rua mais de 100 mil pessoas —, não lhes importa.

Por isso, Senhor Relator, tenham este aspeto em conta, porque temos de mudar as coisas na Comissão das Petições e temos de fazer um trabalho que seja de todos os grupos, conjuntamente, e não trabalho sectário e manipulado, como fez o Partido Popular espanhol, manipulando também esta Comissão das Petições.

2-0063-0000

Marcin Sypniewski, w imieniu grupy ESN. – Szanowny Panie Przewodniczący! Zalewacie nas codziennie tysiącami stron raportów i analiz, a tak naprawdę macie duży problem z transparentnością. W sprawie tajnych SMS-owych negocjacji szefowej Komisji Europejskiej z Pfizerem sprawa musiała trafić do sądu. Były tu ukrywane ustalenia na miliardy euro. I co? Jest wyrok Trybunału Sprawiedliwości, i co z tego? Żadnych konsekwencji.

Podobnie w sprawie popularnych polskich pasów bezpieczeństwa dla dzieci, Smart Kids Belt, które zostały zaorane przez regulacje unijne. Tu też sąd stwierdził, że Komisja prowadziła kontakty z konkurentami i to wykończyło polską firmę. I żadnych konsekwencji. Posłowie nie mają też dostępu do ważnych dokumentów i ustaleń. Jaka to jest transparentność? Tylko w teorii. I te instytucje tak naprawdę działają tylko dla elit, a nie dla ludzi. I to widać w tych petycjach, które rozpatrujemy.

Od siedmiu lat nie możecie znieść zmiany czasu, ale gdy trzeba wydać kolejne miliardy euro, gdy trzeba załatwić kolejną zapomogę dla Ukrainy, to działamy ekspresowo i bez namysłu. To małe sprawy, ważne dla ludzi powinny być załatwiane ekspresowo, a ważne sprawy dotyczące wielomiliardowych wydatków powinny być rozpatrywane rozważnie i z namysłem.

2-0064-0000

Maria Walsh (PPE). – Mr President, I speak today on behalf of the communities in Donegal and Mayo – places where families are living in homes that are literally falling apart around them. These houses were built with defective concrete blocks containing too much mica and pyrite, causing serious structural damage, emotional and financial strain for many, many people.

In 2023, I joined colleagues from the Petitions Committee on its fact-finding mission to Donegal, a powerful moment that helped bring much-needed European attention to this crisis. The Parliament visit was built on years of local advocacy and resulted in clear, practical recommendations: first being faster access to a scheme that is fit for purpose, less red tape, stronger support for families, including mental health services, and accountability, with assurances that this would never happen again.

We must properly enforce rules on construction materials and hold those to account and prevent this from ever happening again. We must ensure colleagues in the Irish Government and this Parliament deliver on those recommendations to strengthen the protections for everyone's future.

2-0065-0000

Míreia Borrás Pabón (PFE). – Señor presidente, este Parlamento tiene hoy una oportunidad histórica para estar a la altura de los principios que dice defender, porque lo que ha ocurrido en España con la ley de amnistía es un ataque frontal al Estado de Derecho y a la igualdad de los ciudadanos ante la ley.

Este informe menciona, por primera vez, la traición que supone amnistiar a delincuentes condenados por atentar contra el orden constitucional a cambio del puñado de votos que Pedro Sánchez necesitaba para poder seguir aferrado al poder, así que este Parlamento no puede seguir mirando hacia otro lado: si de verdad es la casa de la democracia europea, hoy debe condenar — sin ambigüedades— esta infamia, por respeto a España y a los españoles.

Y aunque sabemos que a los socialistas les escuece y les avergüenza enormemente este punto, para VOX es tan crucial que nuestro voto final dependerá de ello; porque hoy no se vota solo un informe, se vota si esta Cámara está con los ciudadanos y la justicia o con quienes pisotean y retuercen la ley para seguir en el poder.

2-0066-0000

Catch-the-eye procedure

2-0067-0000

Elena Nevado del Campo (PPE). – Señor presidente, son los ciudadanos los que se dirigen al Parlamento, por lo tanto, les pido que no les insulten.

El Partido Socialista español pretende instrumentalizar hasta el Parlamento Europeo. Confunde su forma de hacer con el derecho de los españoles a trasladar sus preocupaciones a este Parlamento y su preocupación por los permanentes atentados al Estado de Derecho que estamos padeciendo. Porque los españoles, en 2023, fueron los ciudadanos que más peticiones presentaron a esta comisión. Esto es la consecuencia del asalto de nuestro Gobierno al CIS, el ataque a los jueces y a los tribunales, la colonización de las empresas y el uso de la Fiscalía, del Tribunal Constitucional y del Banco de España. Es la consecuencia de casos como el caso Koldo, el del hermano del presidente, la amnistía por los condenados por el *procés*, el derecho a protestar por la imputación de la mujer del presidente y un largo etcétera. Eso es lo que debe preocuparnos. La Comisión de Peticiones está para responder a estos problemas. No les insulten.

2-0068-0000

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señor presidente, el artículo 44 de la Carta de Derechos Fundamentales de la Unión Europea reconoce como un derecho fundamental de la ciudadanía

europaea el derecho de petición, siempre y cuando concierna a las competencias legislativas de la Unión Europea y particularmente de este Parlamento Europeo.

Nada pone más —y peor— de manifiesto la distorsión que padece la comisión que este Parlamento Europeo establece para escuchar a los ciudadanos en ese ejercicio del derecho fundamental que las intervenciones en español que hemos escuchado por parte de los grupos de la derecha en esta Cámara, todas ellas dirigidas a distorsionar el derecho de petición al servicio de su agenda política de hostigamiento del Gobierno de España, con asuntos que nada tienen que ver con la competencia legislativa del Parlamento Europeo. Las alusiones que acabamos de escuchar hacia la Ley Orgánica de amnistía, que no tiene ningún problema de encaje con el Derecho europeo ni tampoco con la Constitución española, lo ponen paladinamente de manifiesto.

Por tanto, señores de la derecha, respeten el ejercicio del derecho de petición de la ciudadanía y respeten la igualdad en el ejercicio del derecho de petición, que queda distorsionada con su subordinación a una agenda política partidaria que impide que los ciudadanos puedan traer sus derechos de petición a la comisión competente con normalidad democrática.

2-0069-0000

Sebastian Tynkkynen (ECR). – Arvoisa puhemies, demokratian kannalta on elintärkeää ottaa jäsenvaltioiden kansalaisten toivomukset huomioon, ja siksi pidän hyvänä, että EU:n tasolla jokaisella on mahdollisuus jättää vetoomuksia. Haluan kuitenkin muistuttaa, että perussopimuksissa on määritelty tarkkaan ne aihealueet, jotka kuuluvat EU:n päätösvalan alle.

Edellisen vuosikymmenen aikana näitä perussopimusten asettamia vaatimuksia on rikottu ja jäsenvaltioiden oikeutta päättää omista asioistaan on murennettu pala palalta. Tämä systemaattinen piilofederalismin ajaminen on lopetettava välittömästi. Jokainen jäsenmaa on uniikki ja erilainen. Kaikki eivät yksinkertaisesti sovi samaan muottiin. Siksi, kun puhutaan EU-tason vetoomusten käsittelystä, on tämänkin kokonaisuuden osuttava EU:n toimivallan sisälle.

2-0070-0000

Petras Gražulis (ESN). – Pirmininkaujantis, gerbiamas Komisare. Kai kartą šiandien Lietuvoj renkama peticija Europos Parlamentui, nes buvusi, buvusi, dabar esantys valdžioje, socialdemokratai, dalyvaudami rinkiminėje kampanijoje, pasipriešino tuometinei valdžiai ir sakė, kad mokesčių nekels. Tame tarpe nekilnojamo turto, gyventojų pajamų mokesčių ir kitų. Atėję į valdžią, jie šiandien po pateikimo priėmė mokesčių pakėlimą. Žmonės piktinasi apgauti. Vieną kalbą prieš rinkimus, o po rinkimus atlieka visai kitus veiksmus. Žmonės mato, kaip švaistomas visuomeninis turtas, kaip plečiasi biurokratija. Tai nustatinėja net ir Valstybės kontrolė, tačiau nesiima veiksmų, apiplėšinėja žmones. Aš tikiuosi, kad ir Europos Komisija, ir Europos peticijų komitetas atsižvelgs ir rimtai nagrinės šimtus tūkstančių surinktų Lietuvos piliečių parašų.

2-0071-0000

Μαρία Ζαχαρία (NI). – Κύριε Πρόεδρε, η Επιτροπή Αναφορών αποτελεί το βασικό θεσμικό βήμα μέσω του οποίου οι Ευρωπαίοι πολίτες εκφράζουν τις αγωνίες, τις ανησυχίες και τα προβλήματά τους. Ο ρόλος μας είναι ξεκάθαρος: να υπερασπιζόμαστε και να προωθούμε τα δικαιώματά τους χωρίς εκπτώσεις. Είναι απογοητευτικό ότι μια δεξιά-ακροδεξιά συμμαχία εντός της επιτροπής δρα για να κλείνει αναφορές που ενοχλούν τις δεξιές κυβερνήσεις. Επίσης, είναι απογοητευτικό το γεγονός ότι η πλειοψηφία των κρατών μελών επιλέγει συστηματικά να μην απαντά στα ερωτήματα που τους τίθενται από αυτήν την επιτροπή. Η λογοδοσία προς τους πολίτες δεν μπορεί να είναι επιλεκτική. Πρέπει να είναι καθολική και χωρίς υπεκφυγές. Γι' αυτόν ακριβώς τον λόγο, είχα προτείνει, τουλάχιστον, την εφαρμογή της διαδικασίας «name and shame» για εκείνα τα κράτη μέλη που αρνούνται να συνεργαστούν, να

απαντήσουν και να λογοδοτήσουν. Δυστυχώς, τα περισσότερα μέλη των πολιτικών Ομάδων επέλεξαν να προστατεύσουν τις κυβερνήσεις τους. Εμείς, ωστόσο, θα επιμένουμε, θα συνεχίσουμε να διεκδικούμε ονομαστική λογοδοσία για την υπεράσπιση των δικαιωμάτων των απλών ανθρώπων.

2-0072-0000

Λευτέρης Νικολάου-Αλαβάνος (NI). – Κύριε Πρόεδρε, θέλουμε να καταγγείλουμε την απόφαση του Ευρωκοινοβουλίου και της Επιτροπής Αναφορών να κλείσουν χωρίς συζήτηση αναφορά των αντιστασιακών ελληνικών οργανώσεων για τις γερμανικές επανορθώσεις, με τον προκλητικό ισχυρισμό ότι δεν εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Όμως οι αποζημιώσεις για τα εγκλήματα των Ναζί, το αναγκαστικό κατοχικό δάνειο, την κλοπή αρχαιολογικών θησαυρών καθορίζονται από διεθνείς συμβάσεις που δεσμεύουν δύο κράτη μέλη. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θεωρεί αρμοδιότητά της να παρεμβαίνει σε κάθε διεθνές ζήτημα, σε ιμπεριαλιστικούς πολέμους σε κάθε γωνιά του πλανήτη· να στηρίζει τη γενοκτονία του παλαιστινιακού λαού από το Ισραήλ· από τη Ρωσία, πριν καν τελειώσει ο πόλεμος στην Ουκρανία, απαιτεί επανορθώσεις. Στο θέμα των γερμανικών αποζημιώσεων, όμως, κάνουν τους αναρμόδιους. Η στάση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της κυβέρνησης της Νέας Δημοκρατίας και των προηγούμενων, που δεν διεκδικούν για να μη διαταραχθούν οι σχέσεις με τη Γερμανία, είναι πρόκληση απέναντι στον ελληνικό λαό, την ηρωική αντίστασή του και τις βαριές θυσίες του στην πάλη κατά του φασισμού. Συνεχίζουμε τον αγώνα ώστε οι κυβερνήσεις της Γερμανίας, της Ελλάδας και η Ευρωπαϊκή Ένωση να τοποθετηθούν επίσημα απέναντι στις δίκαιες απαιτήσεις του ελληνικού λαού για τις γερμανικές πολεμικές αποζημιώσεις.

2-0073-0000

(End of catch-the-eye procedure)

2-0074-0000

Glenn Micallef, Member of the Commission. – Mr President, I would like to start by thanking you for this informative exchange of views. And I want to reiterate that the Commission takes the work of your committee very seriously. We will continue with our efforts to improve the speed, quality and pertinence of our contributions to your replies to the petitioners' concerns.

I want to commend the European Parliament and its commitment to responding to citizens' concerns and the overall parliamentary activity of the Committee on Petitions, including their reports and opinions, as well as the organisation of hearings and workshops on a wide range of topics.

I am convinced that together we can show citizens that we take their concerns seriously, and I count on your cooperation to strengthen citizens' confidence and trust in the European project, particularly in the current international context.

2-0075-0000

Peter Agius, deputising for the rapporteur. – Mr President, out of respect for the colleagues, I want to address some of the issues that we spoke about here. I think we should ask a question: is there such a thing as too much love in life? Because what I see in the Petitions Committee is that there are some MEPs, some nationalities, who put a lot of effort into putting petitions in front of us to discuss them and give them due attention. And there are some others who don't know too much about the potential of this committee.

So sometimes maybe we exaggerate about the attention we give to this committee and the effort we put into the petitions, but this is democracy, after all. The committee represents the democracy

of this House and the balance of this House, so we need to make more effort to represent all voices, and our engagement is precisely that.

We have a resolution in front of us which should represent this balance. We'll make our efforts to come across to all voices and we look forward to a coherent and strong signal from this House so that the Petitions Committee can continue delivering on representing the citizens and securing a better implementation of our rights on the ground.

2-0076-0000

President. – The debate is closed. The sitting is suspended until 11:00, when we have the votes scheduled.

2-0077-0000

(The sitting was suspended at 10:45)

2-0079-0000

PRESIDENZA: PINA PICIERNO

Vicepresidente

4. Ripresa della seduta

2-0081-0000

(La seduta è ripresa alle 11.01)

2-0082-0000

Presidente. – Comunico all'Aula di aver ricevuto una richiesta di richiamo al regolamento da parte dell'onorevole Jaki.

2-0083-0000

Patryk Jaki (ECR). – Pani Przewodnicząca! Media w Polsce ujawniły właśnie niebywały skandal. Mianowicie z komunikatorów wynika, że była zorganizowana siatka przestępcza, która przemycała migrantów do Unii Europejskiej i zarabiała na tym ogromne pieniądze. Prokuratura właśnie skierowała w tej sprawie akt oskarżenia. Problem polega na tym, że w tych SMS-ach ujawnionych na komunikatorze Signal pojawiają się również nazwiska obecnych europosłów. I ta sprawa powinna zostać pilnie wyjaśniona...

(Przewodnicząca odebrała mówcy głos)

2-0084-0000

Presidente. – Questo non è però un richiamo al regolamento; mi dispiace ma non lo è. Dunque passiamo alle votazioni.

5. Turno di votazioni

2-0086-0000

Presidente. – L'ordine del giorno reca il turno di votazioni.

2-0087-0000

(Per i risultati delle votazioni e altri dettagli che le riguardano: vedasi processo verbale)

5.1 Modifica del regolamento (UE) n. 228/2013 per quanto riguarda l'assistenza integrativa e l'ulteriore flessibilità per le regioni ultraperiferiche colpite da gravi calamità naturali e nel contesto delle devastazioni provocate a Mayotte dal ciclone Chido (votazione)

2-0089-0000

Presidente. – Iniziamo con la richiesta di decisione d'urgenza presentata dalla Commissione AGRI per quanto riguarda l'assistenza integrativa e l'ulteriore flessibilità per le regioni ultraperiferiche colpite da gravi calamità naturali e nel contesto delle devastazioni provocate a Mayotte dal ciclone Chido (*cfr. punto 5.1 del processo verbale*).

5.2 Modifica del regolamento (UE) 2023/956 per quanto riguarda la semplificazione e il rafforzamento del meccanismo di adeguamento del carbonio alle frontiere (A10-0085/2025 - Antonio Decaro) (votazione)

2-0091-0000

Presidente. – Passiamo ora alla relazione dell'onorevole Decaro sulla modifica del regolamento (UE) 2023/956 per quanto riguarda la semplificazione e il rafforzamento del meccanismo di adeguamento del carbonio alle frontiere (*cfr. punto 5.2 del processo verbale*).

2-0092-0000

- Dopo la votazione:

2-0093-0000

Antonio Decaro, rapporteur. – Madam President, according to Rule 60(4), I request a referral back for interinstitutional negotiations.

2-0094-0000

(Il Parlamento accoglie la richiesta di rinvio in commissione)

5.3 Modifica dei dazi doganali applicabili alle importazioni di determinate merci originarie della Federazione russa e della Repubblica di Bielorussia o esportate direttamente o indirettamente da tali paesi (A10-0087/2025 - Inese Vaidere) (votazione)

2-0096-0000

Presidente. – Passiamo alla relazione dell'onorevole Vaidere sulla modifica dei dazi doganali applicabili alle importazioni di determinate merci originarie della Federazione russa e della Repubblica di Bielorussia o esportate direttamente o indirettamente da tali paesi (*cfr. punto 5.3 del processo verbale*).

2-0097-0000

- Prima della votazione:

2-0098-0000

Inese Vaidere, *rapporteur*. – Madam President, dear colleagues, many agricultural producers have become increasingly dependent on Russian fertiliser imports. The dependency on Russian gas is being replaced with a new dependency on Russian fertiliser.

In addition, it has had a negative impact on the European fertiliser industry. Instead of a ban on importing Russian fertilisers as we, the European Parliament already called for in September, the Commission proposed to gradually, over a period of three years, increase import duties for fertilisers and agricultural goods from Russia and Belarus.

This will give the farming sector time to adjust and the fertiliser industry time to boost their production. Additionally, European producers will benefit from increased tariffs on other agricultural goods imported from Russia and Belarus. To prevent that these tariff measures have a negative effect on the agricultural sector, we have asked the Commission to provide a statement about their action plan.

Dear colleagues, I urge you to adopt this proposal without any amendments. This way, we will be able to ensure that this regulation enters into force, as foreseen, by 1 July this year. Every delayed day will mean lost lives in Ukraine.

Of course, this proposal is a compromise and it's never the case that compromises make everyone happy. Can you name a law that everyone is 100 % happy with?

The Council has already confirmed their readiness to adopt this regulation without any amendments. I sincerely thank the Members who were able to set aside their particular interests for a while to agree on the overarching goal at the forefront. We need to stop financing Russia's war in Ukraine. War is right next to our external borders. Stopping it is needed for our safety.

2-0099-0000

Glenn Micallef, *Member of the Commission*. – Madam President, honourable Members, the European Commission would like to make the following declaration.

The Union's food security depends on the continuous existence of the autonomous Union's nitrogen-based fertiliser production industry that can supply the European Union market. The present level of imports from the Russian Federation, competing unfairly in the EU market due to gas price differences, is undermining the EU industry.

At the same time, it is essential to ensure that Union farmers have predictable, sufficient and affordable access to nitrogen-based fertilisers as this is indispensable to the stabilisation of the EU agricultural markets. Article 2 of the Regulation provides that the Commission shall monitor prices applicable in the Union of the goods listed in Annex II during four years from the application of this Regulation.

The Commission recalls that it already publishes regularly data reflecting the price evolution of fertilisers. Trends shown by this data set are discussed during the EU Fertilisers Market Observatory meetings.

On this basis, the Commission will continue the monitoring of the prices of nitrogen-based fertilisers subject to this Regulation and will make the information about the results of this monitoring available to the Member States on a regular monthly basis through a consolidated document published on the website of the Commission.

The Commission notes that the Regulation provides for the suspension of tariffs for concerned fertiliser products imported from origins other than the Russian Federation and the Republic of Belarus, as one of the potential appropriate actions in case of a substantial surge in fertiliser prices. The Commission commits to take such action if this case arises.

Already in 2022, the Commission proposed, and the Council accepted, a temporary suspension of common customs tariffs on some nitrogen-based fertilisers from countries other than Russia and Belarus due to a significant price increase in the Union market.

Furthermore, the Commission recalls that since the start of Russia's war of aggression against Ukraine, it adopted measures to support European farmers in all Member States whenever it was considered necessary. The Commission recognises the need to take fully into account the competitiveness of the EU fertilisers industry in the future actions implementing the Clean Industrial Deal.

5.4 Concessione alla Moldova e all'Ucraina dell'equivalenza delle ispezioni in campo e la produzione di sementi (A10-0043/2025 - Veronika Vrecionová) (votazione)

2-0101-0000

Presidente. – Procediamo ora con la relazione dell'onorevole Vrecionová sulla concessione alla Moldova e all'Ucraina dell'equivalenza delle ispezioni in campo e la produzione di sementi (cfr. punto 5.4 del processo verbale).

5.5 Modifiche al regolamento relativo ai requisiti prudenziali per quanto riguarda i requisiti per le operazioni di finanziamento tramite titoli nell'ambito del coefficiente netto di finanziamento stabile (votazione)

2-0103-0000

Presidente. – Passiamo ora alla proposta sulle modifiche al regolamento (UE) n. 575/2013 relativo ai requisiti prudenziali per quanto riguarda i requisiti per le operazioni di finanziamento tramite titoli nell'ambito del coefficiente netto di finanziamento stabile (cfr. punto 5.5 del processo verbale).

5.6 Programma di ricerca e formazione di Euratom per il periodo 2026-2027 che integra Orizzonte Europa (A10-0083/2025 - Borys Budka) (votazione)

2-0105-0000

Presidente. – Passiamo ora alla relazione dell'onorevole Budka sul programma di ricerca e formazione di Euratom per il periodo 2026-2027 che integra Orizzonte Europa (cfr. punto 5.6 del processo verbale).

5.7 Rinnovo parziale dei membri della Corte dei conti – Candidata HR (A10-0088/2025 - Ondřej Knotek) (votazione)

2-0107-0000

Presidente. – Passiamo ora alla relazione dell'onorevole Knotek sul rinnovo parziale dei membri della Corte dei conti – Candidata HR (*cfr. punto 5.7 del processo verbale*).

5.8 Deliberazioni della commissione per le petizioni nel 2023 (A10-0063/2025 - Gheorghe Falcă) (votazione)

2-0109-0000

Presidente. – Passiamo ora alla relazione dell'onorevole Falcă sulle deliberazioni della commissione per le petizioni nel 2023 (*cfr. punto 5.8 del processo verbale*).

2-0110-0000

– *Dopo la votazione sull'emendamento 42:*

2-0111-0000

Fabienne Keller (Renew). – Madame la Présidente, chers collègues, je souhaite vous proposer un amendement oral au rapport annuel sur lequel nous votons actuellement. L'amendement est ajouté à la fin du paragraphe 35 et est formulé comme suit. Je vais le lire en anglais.

'Urges, in that sense, the European Commission, in due respect of the spirit of the ECI – the European Citizens' Initiative procedure – to provide adequate, concrete and effective follow-up to ECIs related to fundamental rights of citizens, such as the one calling for a binding legal ban on conversion practices targeting LGBTIQ+ citizens in the EU and the ECI 'My voice, my choice'.'

Chers collègues, cet amendement est nécessaire, à l'heure où les droits des communautés LGBT et les droits des femmes sont menacés partout en Europe. Avec mon groupe Renew Europe et avec beaucoup d'entre vous, je l'espère, nous sommes engagés en faveur de la défense de ces droits inscrits dans la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et nous apporterons notre soutien aux communautés LGBT lors de la Pride de Budapest le 28 juin prochain.

2-0114-0000

(Il Parlamento non accetta di porre in votazione l'emendamento orale)

2-0115-0000

(Con questo si conclude il turno di votazioni)

2-0116-0000

(La seduta è sospesa per pochi istanti)

6. Ripresa della seduta

2-0119-0000

(La seduta è ripresa alle 11.42)

7. Dichiarazioni di voto

2-0121-0000

Presidente. – L'ordine del giorno reca le dichiarazioni di voto.

7.1 Modifica del regolamento (UE) 2023/956 per quanto riguarda la semplificazione e il rafforzamento del meccanismo di adeguamento del carbonio alle frontiere (A10-0085/2025 - Antonio Decaro)

2-0123-0000

Presidente. – Iniziamo dunque con le dichiarazioni di voto che riguardano la modifica del regolamento 2023/956 per la semplificazione e il rafforzamento del meccanismo di adeguamento del carbonio alle frontiere. Ha fatto richiesta di intervento l'onorevole Wiśniewska, che ha facoltà di intervenire.

2-0124-0000

Jadwiga Wiśniewska (ECR). – Pani Przewodnicząca! Zagłosowałam za przyjęciem rozporządzenia upraszczającego i wzmacniającego mechanizm CBAM. Uważam, że to krok w dobrym kierunku. Uproszczenia zaproponowane są odpowiedzią na realne problemy związane z implementacją CBAM. CBAM ma chronić unijny przemysł obciążony restrykcyjną polityką klimatyczną poprzez nałożenie opłat na import towarów takich jak: stal, cement, aluminium, wodor czy nawozy z państw trzecich.

Niestety pierwotne przepisy okazały się zbyt skomplikowane. Objęły nawet mikroprzedsiębiorstwa importujące niewielkie ilości towarów. Dlatego propozycję, by wyłączyć z systemu tak zwanych importerów okazjonalnych, czyli tych, którzy sprowadzają do Unii mniej niż 50 ton rocznie, uważam za rozsądne i proporcjonalne rozwiązanie, zmniejszające obciążenia biurokratyczne dla MŚP i niezakłócające unijnej konkurencji.

Niemniej mechanizm CBAM wciąż wymaga dopracowania. Kluczowe wyzwania to zapewnienie wiarygodności danych dotyczących emisyjności produktów z państw trzecich oraz zapobieganie obchodzeniu przepisów. Co więcej, CBAM nie może być jedyną odpowiedzią na problemy przemysłu. Potrzebne są komplementarne działania, w tym powrót do bezpłatnych uprawnień emisyjnych i dalsze wsparcie dla firm dotkniętych wysokimi kosztami energii.

2-0125-0000

Presidente. – Grazie a Lei onorevole, chiedo se ci sono altre richieste di intervento? No. Dunque, passiamo alla dichiarazione di voto della relazione dell'onorevole Falcă. Chiedo se ci sono richieste di intervento in tal senso. No, bene, dunque non ci sono altre richieste. Ci sono? Sì? Sulla relazione Falcă.

2-0126-0000

Jessika Van Leeuwen (PPE). – Madam President, excuse me but where are we now? Because I got lost in the translation.

2-0127-0000

President. – Sorry. We are now on the Falcă report.

E Lei, onorevole, voleva intervenire per la relazione Decaro? Per quale relazione intendeva intervenire?

2-0129-0000

Jessika Van Leeuwen (PPE). – The Vaidere report, on the tariff increases.

2-0130-0000

Presidente. – Non c'è la possibilità di intervenire su quella relazione.

8. Approvazione dei processi verbali della presente tornata e trasmissione dei testi adottati

2-0132-0000

Presidente. – Il processo verbale della seduta odierna e di quella di ieri sarà sottoposta all'approvazione del Parlamento all'inizio della prossima seduta. Se non vi sono obiezioni, procederò alla trasmissione immediata delle risoluzioni approvate nella seduta odierna ai loro destinatari.

9. Calendario della prossima tornata

2-0134-0000

Presidente. – La prossima tornata si svolgerà dal 16 al 19 giugno 2025 a Strasburgo.

10. Chiusura della seduta

2-0136-0000

(La seduta è tolta alle 11.46)

11. Interruzione della sessione

2-0138-0000

Presidente. – Dichiaro interrotta la sessione del Parlamento europeo.